A TEREX BRAND

Manuel de l'opérateur

Plage de numéros de série

GTH-1544 *(Deutz Tier 4 Final)*

À partir de
GTH15M-601

Traduction des Instructions originales

Première édition

Troisième impression

Avril 2019

Numéro de pièce 57.0009.0734

Table des matières

Introduction 1
Symboles et définitions des adhésifs de danger . 5
Sécurité générale 6
Sécurité de la zone de travail 8
Légende 16
Commandes 17
Inspections 22
Instructions sur le fonctionnement 32
Instructions sur le transport et le levage 44
Entretien 47
Accessoires 51
Spécifications 62
Schémas de charge 64

Copyright © 2017 par Terex Corporation

Première édition : **Troisième** impression, **Avril** 2019

Genie est une marque de commerce de la société Terex South Dakota, Inc déposée aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « GTH » est une marque de commerce de la société Terex SouthDakota, Inc.

Conforme aux normes ANSI/ITSDF B56.6, CSA B335

Introduction

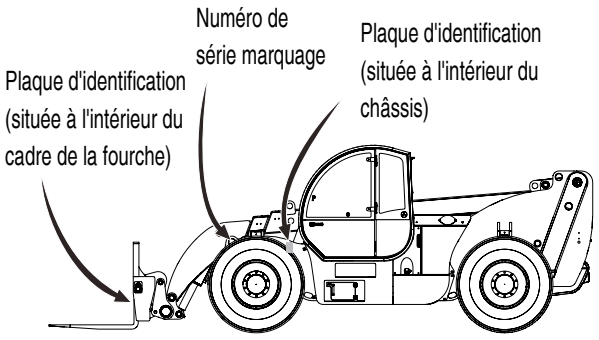
À propos de ce manuel

Genie vous remercie d'avoir choisi notre machine pour votre application. Notre priorité numéro un est la sécurité de l'utilisateur, plus complète si nous joignons nos efforts.
Ce livre est un manuel sur le fonctionnement et l'entretien quotidien, destiné à l'utilisateur ou l'opérateur d'une machine Genie.

Ce manuel, ainsi que le Manuel sur la sécurité du chariot élévateur à fourche tout terrain AEM et le Manuel de l'opérateur CCTV (le cas échéant) doivent être considérés comme faisant partie de votre machine et rester en permanence avec la machine. Si vous désirez poser des questions, veuillez contacter Genie.

Identification du produit

Le numéro de série de la machine se trouve sur la plaque d'identification.



Usage prévu

Un chariot élévateur à fourche, sur un terrain à difficulté d'accès variable, se définit comme un porteur de type sur roue à flèche pivotante, pouvant être équipé de divers accessoires pour saisir, transporter et mettre en place des charges dans une plage de chargement donnée.

Toute autre utilisation de ce produit est interdite et considérée comme contraire à
l'utilisation prévue.

Distribution de bulletins et conformité

La sécurité des utilisateurs du produit est d'une importance capitale pour Genie. Génie communique au revendeurs et aux propriétaires de machine les informations importantes sur la sécurité et le produit au moyen de plusieurs bulletins.

Ces bulletins contiennent des informations se rapportant à des machines spécifiques par l'intermédiaire du modèle de la machine et de son numéro de série.

La distribution des bulletins se base sur les références des propriétaires enregistrés et du revendeur qui leur est associé, il est donc important d'enregistrer votre machine et de garder à jour vos informations de contact.

Pour garantir la sécurité du personnel et un fonctionnement fiable et ininterrompu de votre machine, vérifiez si vous êtes en conformité avec les mesures indiquées dans le bulletin respectif.

Introduction

Contacter le fabricant

Il peut de temps en temps être nécessaire de contacter Genie.

Pour cela, ayez préparé le numéro de modèle et le numéro de série de votre machine, ainsi que votre nom et les renseignements pour vous contacter. Genie doit être contacté au minimum pour :

- Signaler un accident
- Les questions concernant les applications du produit et la sécurité
- Les informations de conformité sur les règlementations et les normes
- Les questions concernant les modifications du produit
- L'actualisation des renseignements sur le propriétaire, tels qu'un changement de propriétaire ou des modifications de vos renseignements de contact. Voir le Transfert du titre de propriété ci-dessous.

Transfert du titre de propriété de la machine

Prendre quelques minutes pour mettre à jour les renseignements sur le propriétaire permet de garantir que vous recevrez les informations importantes sur la sécurité, l'entretien et le fonctionnement s'appliquant à votre machine.

Veillez enregistrer votre machine en nous rendant visite sur le Web à l'adresse www.genielift.com ou en nous appelant au numéro vert 1-800-536-1800.

Introduction



Danger

Le non-respect des instructions et des règles de sécurité figurant dans ce manuel peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Ne pas utiliser à moins d'avoir :

☑ Appris et mis en pratique les principes sécuritaires d'utilisation de la machine figurant dans ce manuel de l'opérateur.
1. Évitez les situations dangereuses. Sachez et comprenez les règles de sécurité avant de passer à la section suivante.
2. Toujours effectuer une inspection d'avant mise en route.
3. Toujours effectuer des tests de fonctionnement avant utilisation.
4. Inspecter le lieu de travail.
5. N'utiliser la machine qu'à ce pourquoi elle a été prévue.

☑ Lire, comprendre et suivre scrupuleusement les instructions du fabricant et les règles de sécurité, les manuels de la sécurité et de l'opérateur, et les autocollants apposés sur la machine.
☑ Lire, comprendre et se conformer aux règles de sécurité de l'employeur et aux règlementations en vigueur sur le lieu de travail.
☑ Lire, comprendre et se conformer à toutes les règlementations gouvernementales.
☑ Être correctement formé pour utiliser la machine en toute sécurité.

Introduction

Classement des risques



Symboles d'avertissement de sécurité - servant à vous avertir des risques potentiels de blessures corporelles. Conformez-vous à tous les messages sur la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures ou la mort

⚠ DANGER Indique une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Indique une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION Indique une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérément graves.

IMPORTANT Indique un message d'endommagement des biens.

Normes

De nombreux aspects ayant trait à l'utilisation du chariot élévateur à fourche tout terrain ainsi que des essais sont abordés dans les normes publiées par l'American National Standards Institute (ANSI, Institut américain de normalisation) et par l'Industrial Truck Standards Development Foundation (ITSDF, Fondation pour le développement des normes sur les porteurs industriels). Ces normes sont régulièrement tenues à jour par des addenda. Il vous est vivement conseillé de consulter les normes suivantes et de vous y conformer.

ANSI/ITSDF B56.6 - Chariots élévateurs à fourche tout terrain

Le texte de la Norme ANSI peut être téléchargé sur www.ITSDF.org

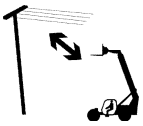
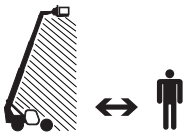
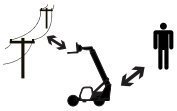
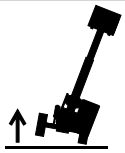
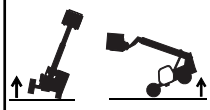
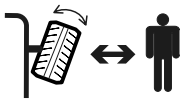
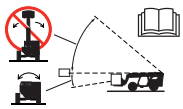
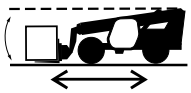
CSA B335 - Normes de sécurité pour les chariots élévateurs

Le texte de la Norme CSA peut être téléchargé sur www.csa.ca

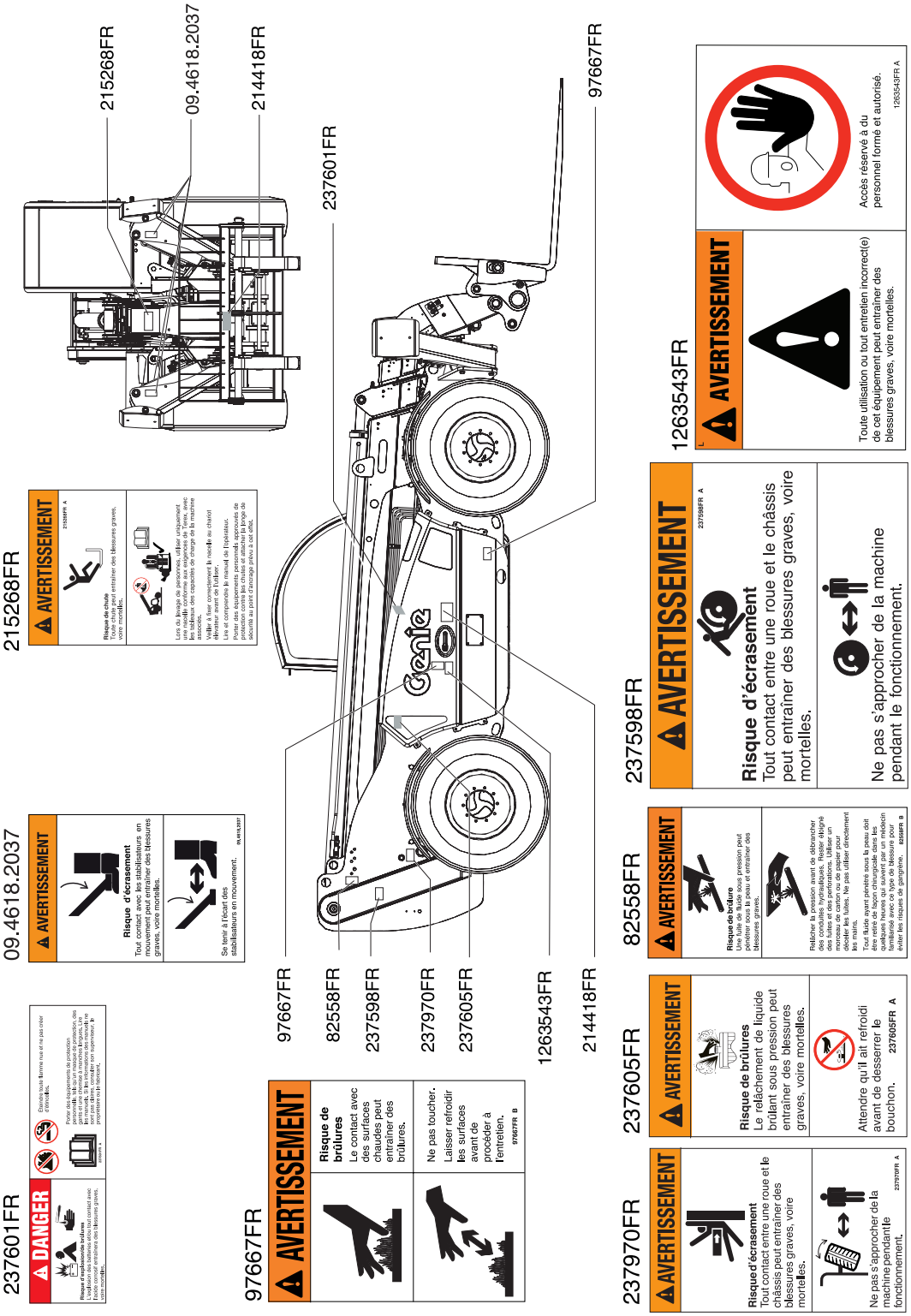
Entretien des signaux de sécurité

Remplacer toute signalisation de sécurité manquante ou endommagée.
Toujours penser à la sécurité de l'opérateur. Utiliser du savon
doux et de l'eau pour nettoyer les signalisations de sécurité. Ne pas utiliser
de nettoyants à base de solvant, car ils peuvent endommager
le matériau de des signalisations de sécurité.

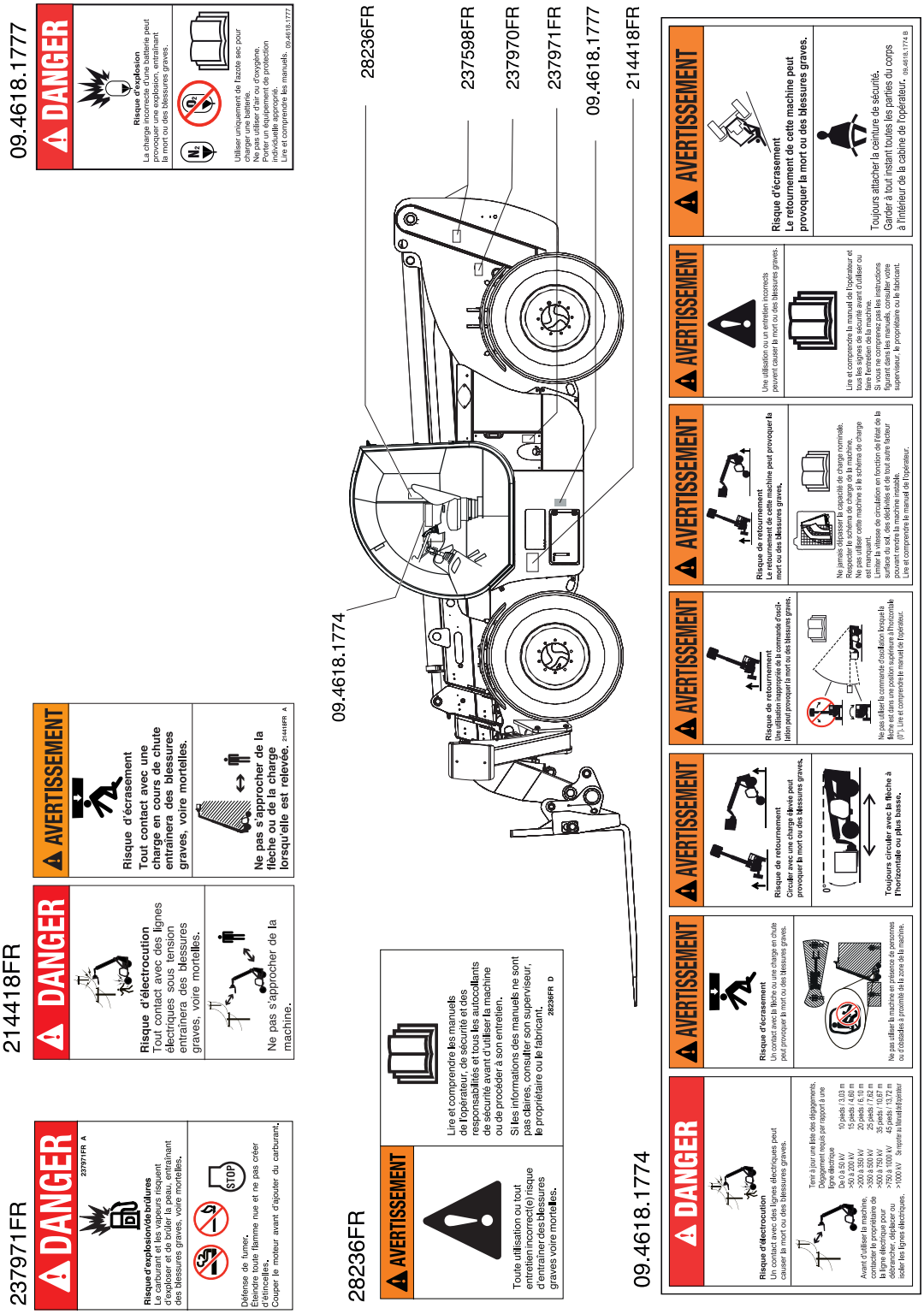
Symbole et définitions des adhésifs de danger

 Risque d' électrocution	 Préserver le dégagement requis	 Risque d'écrasement	 Personne ne doit se tenir sous la charge	 Lire le manuel de l'opérateur	 Risque d'injection
 Utiliser un morceau de carton ou de papier pour trouver les fuites	 Préserver le dégagement requis	 Risque d'écrasement	 Porter en permanence la ceinture de sécurité	 Risque de basculement	 Risque de basculement
 Risque d'écrasement	 Rester à l'écart des pièces en mouvement	 Risque d'écrasement	 Se tenir hors d'atteinte des pièces en mouvement	 Risque de brûlure	 Ne pas desserrer le bouchon avant le refroidissement
 Risque d'explosion / de brûlure	 Ne pas fumer Pas de flamme vive	 Risque de brûlure	 Laisser les surfaces refroidir	 Risque d'écrasement	 Rester à l'écart des pièces en mouvement
 Risque d'explosion	 Risque d'explosion / de brûlure	 Ne pas fumer. Pas de flamme vive	 Risque de chute	 Utiliser seulement une plateforme de travail approuvée	 Se reporter aux schémas de charge et au manuel
 Ne pas niveler la machine avec la flèche en position élevée	 Maintenir la charge basse lors du déplacement	 Ne pas utiliser l'appareil s'il y a des obstructions ou des personnes autour de l'appareil	 Accès réservé à du personnel formé et autorisé	 Utiliser de l'azote. Ne pas utiliser d'oxygène	

Sécurité générale



Sécurité générale



Sécurité de la zone de travail

⚠ Risque de basculement



À l'aide du schéma de charge approprié, s'assurer que la charge est dans les capacités nominales de la machine.
Ne pas dépasser la charge nominale.

Le centre de gravité de la fourche (si équipé) doit être égal ou inférieur au centre de gravité indiqué sur le schéma de charge. Si le centre de la charge est plus loin du devant de la fourche indiquée sur le schéma de charge, consulter la section Schéma de charge dans ce manuel.

Toutes les charges figurant sur le schéma de charge se basent sur une machine se tenant sur un sol ferme, le châssis ayant été mis à niveau, les fourches étant placées uniformément sur le chariot, la charge étant centrée sur les fourches, les pneus ayant une taille et un gonflage appropriés, et le chariot télescopique étant en bon état de marche.

En cas d'utilisation d'accessoires, lire, comprendre et se conformer aux autocollants, aux instructions et aux manuels allant avec les accessoires.

Ne pas soulever la charge tant que le sol n'est pas en mesure de supporter toutes les forces imposées par la machine.

Ne pas abaisser une charge sans avoir d'abord rentré la flèche.

Ne pas utiliser des accessoires non approuvés par Genie.

Ne pas utiliser la machine si le schéma de charge est manquant.

Ne pas dépasser la capacité nominale pour chaque configuration.

Ne pas tenter de sauter alors que la machine bascule. Le ROPS (structure protectrice de basculement) est conçu pour protéger l'opérateur.



Si le chariot télescopique commence à basculer :
- ne pas sauter
- se protéger et rester assis
- garder la ceinture de sécurité
- se tenir fermement
- se pencher loin du point d'impact
- garder la tête, les bras, les mains, les jambes et toute partie du corps à l'intérieur de la cabine de l'opérateur en tout temps.



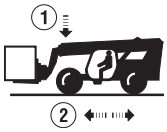
Ne pas élever la flèche tant que la machine n'est pas à niveau. L'indicateur de niveau de la machine doit être à zéro degré.

Ne pas mettre la machine à niveau à l'aide de la commande d'oscillation de châssis tant que l'indicateur d'angle de la flèche n'est pas égal ou inférieur à zéro.



Ne pas utiliser la commande d'oscillation pour positionner une charge élevée.

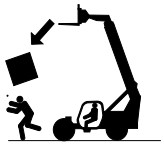
Ne pas soulever une charge et ensuite manœuvrer pour la positionner.



En conduisant, garder la flèche à l'horizontale ou plus basse, et garder la charge près du sol.

Utiliser la machine à des vitesses permettant de contrôler la charge. Effectuer les mouvements de démarrage et d'arrêt sans à coup.

Sécurité de la zone de travail



Ne pas soulever une charge tant que celle-ci n'est pas correctement positionnée et sécurisée sur les fourches ou des fixations approuvées.

Ne pas utiliser la machine par vents forts ou soufflant en rafales. Ne pas augmenter la surface de la zone exposée du chariot ou de la charge. L'augmentation de la zone exposée au vent diminue la stabilité de la machine.

Prêter une attention extrême et conduire à vitesse réduite lorsque la machine doit traverser un terrain de surface inégale, encombré de débris, instable ou glissant et à proximité de trous ou de ruptures de pente.

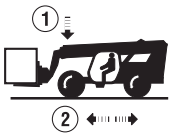
Ne pas modifier ou désactiver de composants de la machine pouvant d'une certaine façon affecter la sécurité et la stabilité.

Ne par remplacer des éléments d'une importance cruciale pour la stabilité de la machine par des éléments de poids ou de caractéristiques différents.

Ne pas remplacer les pneus installés en usine par des pneus ayant des spécifications ou une « cote des plis » différentes, à moins d'une approbation de l'usine.

En cas d'utilisation d'accessoires, lire, comprendre et se conformer aux autocollants, aux instructions et aux manuels allant avec les accessoires.

⚠ Risques en circulant sur des pentes



Pendant la conduite, garder la flèche à l'horizontale ou plus basse et maintenir la charge près du sol.

Lorsque la machine est chargée, toujours conduire avec la charge du côté montant de la pente. Lorsque la machine est déchargée, circuler avec les fourches ou les accessoires du côté descendant de la pente.

Sur un terrain escarpé, ne conduire qu'en direction de la montée ou de la descente, et toujours garder la machine embrayée. Ne jamais tourner en travers de la pente lorsque la machine monte ou descend une pente.

Limiter le parcours et la vitesse en fonction des conditions de la surface du sol, de la traction, de la pente, de l'emplacement du personnel ou de tout autre facteur pouvant représenter un danger. Ne jamais conduire le véhicule sans que le mât et l'équipement soient dans la position de circulation appropriée.

Le risque d'une machine se retournant au cours d'un fonctionnement dynamique implique de nombreux facteurs devant être pris en considération. Parmi ceux-ci figurent l'état de la chaussée / du terrain, la stabilité et la pente, ainsi que l'équipement de la machine, les compétences de l'opérateur, la position de la charge, le gonflage des pneus, la vitesse de la machine, etc.

De plus, le basculement d'une machine dépend en grande partie des actions entreprises par l'opérateur, telles que la vitesse et la souplesse d'utilisation, ainsi que de la position de l'accessoire et de sa charge.

Sécurité de la zone de travail

Les sites de construction et les routes présentent par place des modifications de la pente, pouvant être brutales ou douces, et des modifications dues aux activités de construction et aux conditions météorologiques.

Les opérateurs doivent être correctement formés et se fier à
leur jugement et leur expérience pour prendre les précautions nécessaires pour empêcher un retournement.

Les opérateurs doivent être en mesure d'évaluer les variables du site de travail et
éviter de dépasser les capacités de la machine (ou de l'opérateur)
en fonction du terrain et des conditions.

⚠ Risques de chute



Toujours porter une ceinture de sécurité pendant la conduite de la machine.

Se tenir toujours complètement à l'intérieur de la cabine pendant la conduite de la machine.

En entrant et sortant de la cabine, faire face à la machine, utiliser les marches et les rampes à disposition, et toujours conserver trois points de contact.

Ne pas utiliser le volant ou toute autre commande comme rampe.

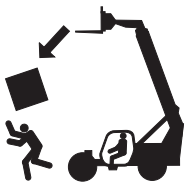


Ne pas transporter de gens sur la machine ou sur les fourches.



Ne pas soulever le personnel à l'aide de cette machine à moins que celle-ci ne soit équipée d'une plateforme de travail approuvée. Voir la section sur la plateforme de travail.

⚠ Risques de collision



Tenir les gens, l'équipement et le matériel hors de la zone de travail. Ne pas faire fonctionner la machine alors que des gens se tiennent en dessous ou à proximité d'une flèche déployée, que celle-ci soit chargée ou non.

Ne pas engager la transmission à moins que le frein ne soit enclenché et que le personnel et les spectateurs soient loin de la machine et de la charge.

Ne pas conduire la machine sans visibilité.
Lorsque la visibilité est obstruée, un signalisateur doit être sur place et doit être visible en tout temps. Communiquer avec des signaux à la main préarrangés.

Ne pas déployer la flèche sans que le frein de stationnement ne soit actionné.

Ne pas faire fonctionner sans les protections empêchant que les débris heurtent l'opérateur ou s'accumulent sur les vitres de la cabine.

Ne pas utiliser la machine avec l'alarme de recul en panne. L'alarme de recul doit retentir lorsque la machine est en marche arrière.

Ne pas utiliser la machine dans des conditions d'éclairage faibles.
Un ensemble de feux de route et de travail optionnel est disponible.

Les opérateurs doivent se conformer aux règles de l'employeur, du site de travail et aux règlementations gouvernementales concernant l'emploi d'un équipement de protection individuelle.

Ne pas conduire la machine directement jusqu'à proximité de quiconque.

Sécurité de la zone de travail

Toujours s'assurer que les rétroviseurs et la vitre de la cabine soient propres et n'obstruent pas la visibilité de l'opérateur sur la route ou le chemin.

Regarder la zone avant de faire fonctionner la machine. Regarder dans la direction de déplacement. Utiliser les rétroviseurs pour vérifier tout autour de la machine.

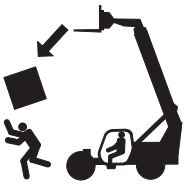
Maintenir les vitres et les rétroviseurs propres, ajustés et en bon état.

Connaître la zone de balancement de la machine.

Ne pas se fier au système d'alarme de proximité arrière pour déterminer si des personnes ou des objets sont derrière la machine. Le système a des limitations à cause des pratiques d'entretien, de la grosseur et de la forme de l'objet, de la composition, des conditions environnementales et de l'étendue du fonctionnement. Ce système est réglé pour détecter à une vitesse de marche arrière à un maximum de 0,9 mètre/3 pieds par secondes (rythme de marche). Consulter le tableau de zone de détection à la fin de ce manuel.

⚠ Risques de chute d'objets

Utiliser la machine à des vitesses permettant de contrôler la charge. Effectuer les mouvements de démarrage et d'arrêt sans à coup.



Tenir les gens, l'équipement et le matériel hors de la zone de travail.
Ne pas faire fonctionner la machine alors que des gens se tiennent en dessous ou à proximité d'une flèche déployée, que celle-ci soit chargée ou non.

S'assurer que la charge est sécurisée avant de la soulever. Toujours s'assurer que le couplage rapide est inséré et sécurisé.

⚠ Risques de blessures corporelles



Toujours régler le siège et boucler la ceinture de sécurité avant de démarrer le moteur.



Ne pas faire fonctionner la machine avec une fuite d'huile hydraulique ou d'air. Une fuite d'air ou une fuite hydraulique peut pénétrer et / ou brûler la peau.



Relâcher la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques. Rester à l'écart des fuites et des piqûres. Utiliser un morceau de carton ou de papier pour trouver les fuites. Ne pas utiliser vos mains.

Il y a risque de gangrène si un liquide injecté dans la peau n'est pas chirurgicalement retiré dans les heures qui suivent par un praticien familiarisé avec ce type de blessure, sinon la gangrène peut se produite.



Se tenir à l'écart des courroies et ventilateurs lorsque le moteur tourne.

N'utiliser la machine que dans un environnement bien ventilé pour éviter une intoxication au monoxyde de carbone.

Tout contact inapproprié avec les composants se trouvant sous un dispositif de protection peut provoquer des blessures graves. Seul un personnel d'entretien formé peut accéder à ces compartiments. L'accès par l'opérateur n'est utile que pour une inspection avant la mise en route. Tous les compartiments doivent rester fermés et sécurisés pendant le fonctionnement.

Maintenir les parties du corps, comme les mains, les doigts et les bras loin des pièces mobiles.

Toujours utiliser les loquets et les poignées pour ouvrir et fermer les portes et les couvercles.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques causés par une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou présentant un mauvais fonctionnement.

Mener une inspection d'avant mise en route de la machine et un test de fonctionnement après chaque changement d'équipe de travail. Marquer d'un repère et retirer immédiatement du service une machine endommagée ou présentant un mauvais fonctionnement.

S'assurer que tout l'entretien a été effectué comme spécifié dans ce manuel et dans le manuel d'entretien Genie.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur et de la sécurité sont complets, lisibles et dans le compartiment de rangement de la cabine.

Ne pas tenter de faire démarrer la machine en la remorquant ou en la poussant.

Ne pas tenter d'utiliser les fourches ou les accessoires pour dégager des charges bloquées ou prises par la glace.

Ne pas tenter de pousser ou tirer des objets ou des charges à l'aide des fourches, des accessoires ou de la flèche.

Ne pas dépasser la vitesse de 20 mi/h en descente.

Si le moteur affiche des lumières ou les voyants de l'état du moteur qui sont allumés, consulter la section sur les instructions de fonctionnement. En continuant à utiliser la machine lorsque les lumières du moteur sont allumées peut causer une réduction du couple et de la vitesse du moteur.

⚠ Risques d'endommager les composants

Ne pas utiliser de batterie ou de chargeur à plus de 12V pour faire démarrer le moteur avec des câbles de secours.

Ne pas se servir de la machine comme mise à la terre pour souder.

Ne pas utiliser la machine lorsque l'opération de régénération SCR (réduction catalytique sélective) fonctionne. Voir la section sur les instructions de fonctionnement.

Le fluide d'échappement diesel (DEF) est corrosif sur le métal et la peinture. Si le DEF est déversé, il doit être nettoyé immédiatement avec de l'eau tiède.

Ne pas utiliser d'eau haute pression sur la grille du filtre à air.

⚠ Risques d'écrasement

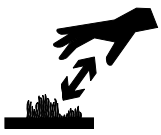
Rester à l'écart des pièces mobiles pendant le fonctionnement de la machine et s'assurer que le personnel et les spectateurs le soient également.

Mettre le frein de stationnement, mettre le levier de vitesse au point mort et abaisser le chariot ou les accessoires jusqu'au sol avant de quitter la machine.

Se tenir à l'écart des composants en relief.

Soutenir les accessoires avant d'effectuer une révision.

⚠ Risques de brûlure



Laisser refroidir les surfaces brûlantes avant de les toucher ou de faire une révision.

Sécurité de la zone de travail

⚠Risques d'explosion ou d'incendie

Ne pas démarrer le moteur si vous sentez ou décelez une odeur de gaz de pétrole liquide (GPL), d'essence, de diesel ou autre substance explosible.

Ne pas refaire le plein de carburant alors que le moteur tourne.



Ne refaire le plein et recharger la batterie que dans un espace ouvert, bien ventilé et éloigné de tout risque d'étincelles, de flammes et de tabac allumé.

Ne pas utiliser la machine dans des zones de danger ou des endroits où des gaz ou particules potentiellement inflammables ou explosibles peuvent être présents.

Ne pas vaporiser d'éther sur les moteurs équipés de bougies de préchauffages ou des chaufferettes à entrée d'air.

Ne pas utiliser d'air ou d'oxygène pour recharger les accumulateurs.

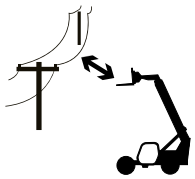
Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée électriquement et n'offrira aucune protection en cas de contact avec un courant électrique ou à proximité de celui-ci.



Se conformer à toutes les réglementations locales ou gouvernementales concernant la distance de sécurité requise par rapport aux lignes électriques. Au minimum, la distance de sécurité indiquée dans le schéma ci-dessous doit être respectée.



Tension de la ligne	requise	Dégagement
0 à 50kV	10 pouces	3,05 m
> 50 à 200kV	15 pieds	4,60 m
> 200 à 350kV	20 pieds	6,10 m
> 350 à 500kV	25 pieds	7,62 m
> 500 à 750kV	35 pieds	10,67 m
> 750 à 1000kV	45 pieds	13,72 m
plus de 1000kV		voir ci-dessous

Pour les lignes à haute tension dépassant 1000kV, la distance de sécurité minimum doit être établie par le propriétaire de l'installation ou l'opérateur ou par un ingénieur professionnel certifié comme étant qualifié en ce qui concerne la transmission et la distribution.

Ne pas se servir de la machine comme mise à la terre pour souder.

Toujours prendre contact avec le propriétaire de la ligne à haute tension. L'alimentation électrique doit être débranchée ou les lignes électriques déplacées ou isolées avant que les opérations de la machine commencent.

Prévoir le mouvement de la flèche et de l'accessoire, le balancement ou l'affaissement des câbles électriques et faire attention aux vents forts et aux bourrasques.

Se tenir à l'écart de la machine si elle entre en contact avec des lignes électriques sous tension. Le personnel sur le sol ou sur la plateforme ne doit pas toucher ou actionner la machine tant que les lignes électriques sous tension n'ont pas été désactivées.

Ne pas utiliser la machine lorsqu'il y a des éclairs ou pendant des orages.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Sécurité de la batterie

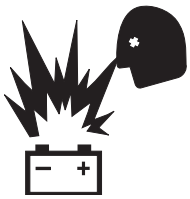
Risques de brûlure



Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements de protection et des lunettes de protection en travaillant sur les batteries.

Éviter d'éclabousser ou d'entrer en contact avec de l'acide de la batterie. Neutraliser les éclaboussures d'acide en les rinçant avec du bicarbonate de sodium et de l'eau.

Risques d'explosion



Ne pas approcher d'étincelles, de flammes et de tabac allumé des batteries. Les batteries émettent des gaz explosifs.





Risque d'électrocution

Éviter tout contact avec les bornes électriques.

Pendant l'entretien ou les travaux de réparation, et pendant une soudure, déconnecter la batterie en tournant le coupe-batterie (voir la section Inspection des autocollants).

Après avoir éteint le moteur, attendre 120 secondes avant d'activer le commutateur d'arrêt.

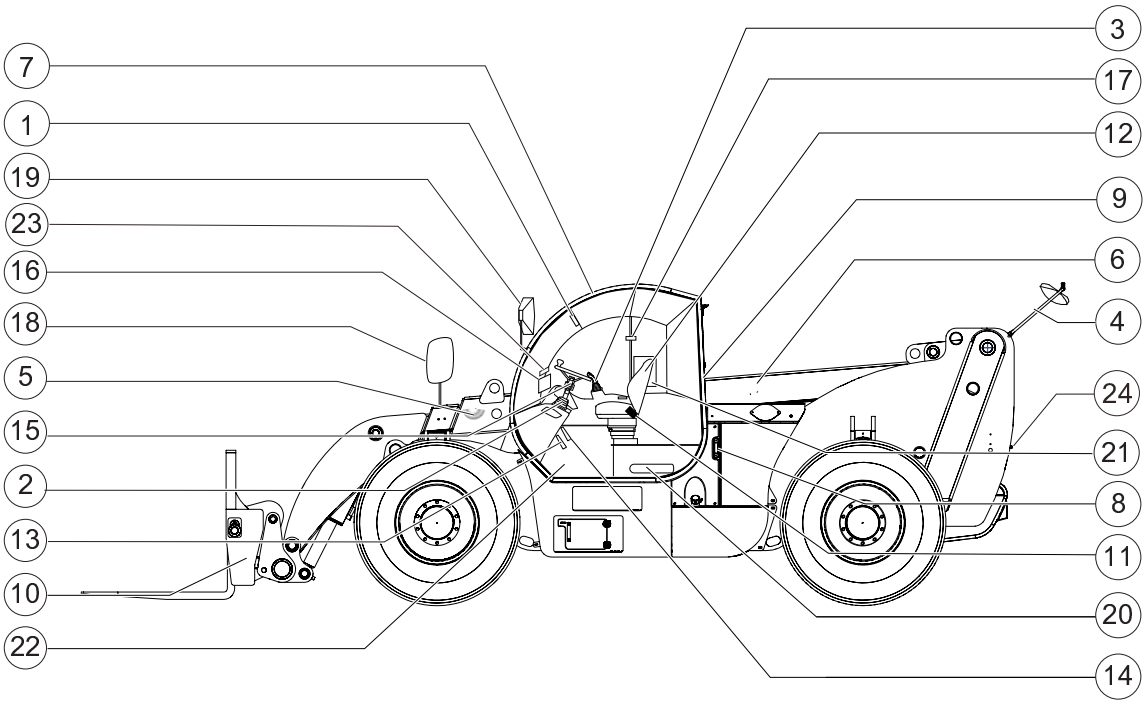
⚠ Responsabilités de l'employeur

Les employeurs ont la responsabilité de fournir un environnement de travail sécurisé et en conformité avec les réglementations gouvernementales locales et nationales.

⚠ Sécurité personnelle

S'assurer que toute personne travaillant sur la machine ou se trouvant à proximité connait parfaitement les précautions à prendre s'appliquant à la sécurité.

Légende



1. Indicateur de niveau gauche / droite
2. Volant
3. Poignée de commande
4. Miroir convexe arrière
5. Indicateur d'angle de flèche
6. Flèche
7. Cabine
8. Jauge de niveau d'huile hydraulique
9. Moteur (du côté opposé de la machine)
10. Fourches
11. Ceinture de sécurité
12. Siège
13. Pédale de frein
14. Pédale d'accélérateur
15. Levier de commande de la boîte de vitesses
16. Schémas de charge
17. Indicateur de niveau avant / arrière
18. Rétroviseur droit
19. Rétroviseur gauche
20. Extincteur (si équipé)
21. Emplacement du manuel de l'opérateur (version avec pare-pierres)
22. Emplacement du manuel de l'opérateur (version avec cabine fermée)
23. Affichage et alarme de proximité arrière (si équipé)
24. Affichage et alarme de proximité arrière (si équipé)

Commandes

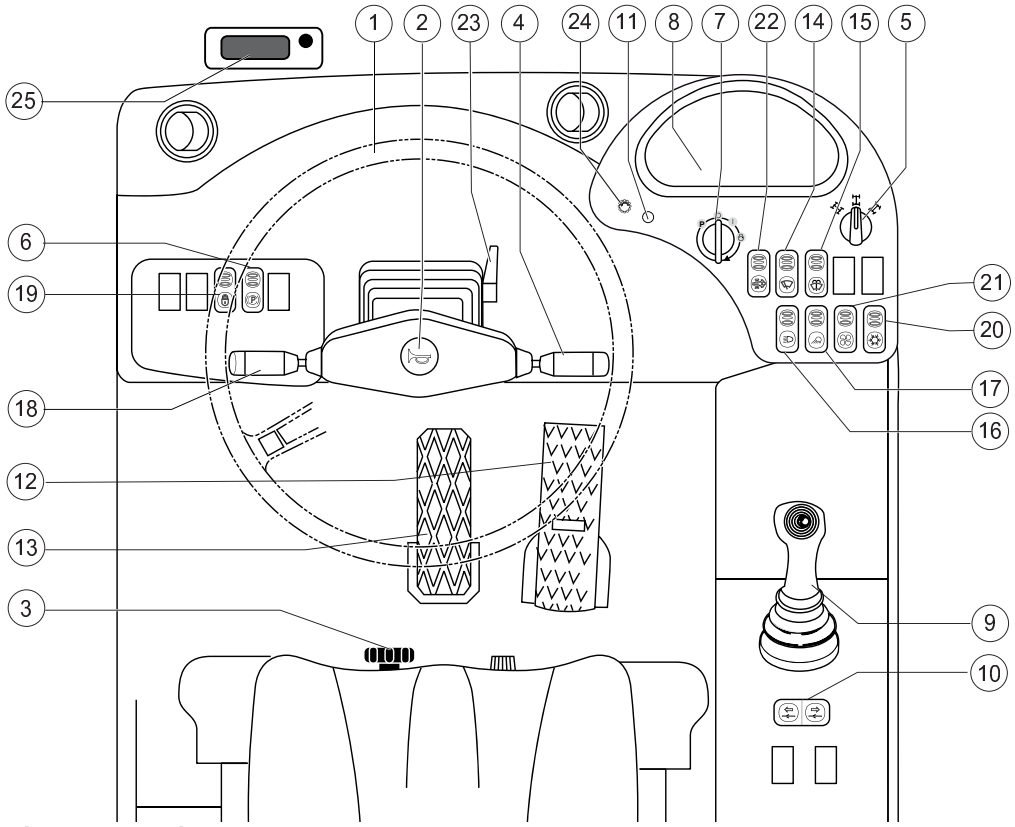


Tableau de commandes

1. Volant
2. Bouton d'avertisseur
3. Commandes du chauffage et de climatisation (si équipé)
4. Levier de clignotant/voyant de feux de détresse (si équipé)
5. Commutateur de sélection de direction
6. Commutateur de frein de stationnement
7. Commutateur d'allumage
8. Tableau de bord
9. Poignée de commande
10. Commutateur des accessoires hydrauliques
11. Bouton de diagnostic
12. Pédale d'accélérateur
13. Pédale de frein
14. Commutateur d'essuie-glace (si équipé)
15. Commutateur de lave-glace (si équipé)
16. Interrupteur des feux de circulation (si équipé)
17. Commutateur des phares de travail (si équipé)
18. Levier de commande de transmission/mode transmission
19. Commutateur d'activation de verrouillage / déverrouillage (si équipé)
20. Interrupteur de climatisation (si équipé)
21. Interrupteur du ventilateur de chauffage de la cabine (si équipé)
22. Commutateur SCR
23. Verrouillage d'ajustement d'inclinaison de la colonne de direction
24. Non actif
25. Système de détection d'objets à l'arrière (si équipé)
26. Bouton de diagnostic

Commandes

1 Volant

Tourner le volant vers la droite pour orienter les roues avant vers la droite. Tourner le volant vers la gauche pour orienter les roues avant vers la gauche.

2 Bouton d'avertisseur

L'avertisseur retentit lorsqu'on appuie sur ce bouton. L'avertisseur s'arrête lorsqu'on relâche le bouton.

3 Commandes du chauffage et de climatisation (si équipé)

4 Levier de clignotant/voyant de feux de détresse (si équipé)

Déplacer le levier vers l'avant pour activer le clignotant gauche. Déplacer le levier vers l'arrière pour activer le clignotant droit.

Tourner l'extrémité du levier vers l'arrière pour activer les voyants de feux de détresse. Tourner l'extrémité du levier vers l'avant pour désactiver les voyants de feux de détresse.

5 Sélecteur de mode de direction

Tourner le commutateur de sélection de direction vers la droite pour sélectionner les quatre roues directrices. Tourner le commutateur de sélection de direction vers la position du milieu pour sélectionner deux roues directrices. Tourner le commutateur de sélection de direction vers la gauche pour sélectionner une direction « en crabe ».

6 Commutateur de frein de stationnement

Appuyer sur la base de l'interrupteur à bascule pour activer le frein de stationnement. Appuyer sur le haut de l'interrupteur pour désactiver le frein de stationnement.

7 Commutateur d'allumage

Tourner la clé jusqu'à ce que le moteur démarre ; lorsque relâchée, la clé revient en position **I** automatiquement. La position **P** n'est pas active.

8 Tableau de bord

9 Poignée de commande

Tirer la poignée de commande vers l'arrière et la flèche s'élève. Pousser la poignée de commande vers l'avant et la flèche s'abaisse. Pousser la poignée de commande vers la droite et la flèche s'allonge. Pousser la poignée de commande vers la gauche et la flèche se rétracte. Maintenir enfoncé le commutateur au pouce gris et tirer vers l'arrière la poignée de commande, les fourches basculent vers le haut. Maintenir enfoncé le commutateur au pouce gris et tirer vers l'avant la poignée de commande, les fourches basculent vers le bas. Maintenir le commutateur gris et pousser la poignée de commande vers la droite, la machine oscille vers la droite. Maintenir le commutateur gris et tirer la poignée de commande vers la gauche, la machine oscille vers la gauche.

10 Commutateur des accessoires hydrauliques

Presser le côté gauche du bouton des accessoires hydrauliques et le chariot va se pencher ou tourner vers la gauche. Presser le côté droit du bouton des accessoires hydrauliques et le chariot va se pencher ou tourner vers la droite.

Pousser et maintenir le commutateur d'activation verrouillage/déverrouillage 19 et pousser sur le bouton d'hydrauliques auxiliaires gauche pour verrouiller l'accessoire ; pousser et maintenir le commutateur d'activation verrouillage/déverrouillage 19 et pousser sur le bouton d'hydrauliques auxiliaires droit pour déverrouiller l'accessoire.

11 Bouton de diagnostic

Presser le bouton pour faire défiler le menu sur l'écran à ACL.

12 Pédale d'accélérateur

13 Pédale de frein

14 Commutateur d'essuie-glace (si équipé)

Pousser sur le commutateur pour activer l'essuie-glace : première position pour la vitesse lente et seconde position pour la vitesse élevée. Pousser sur le haut du commutateur pour désactiver l'essuie-glace.

Commandes

15 Commutateur de lave-glace (si équipé)

Pousser et maintenir le commutateur pour activer le lave-glace. Relâcher le commutateur pour désactiver le lave-glace.

16 Interrupteur des feux de circulation (si équipé)

Pousser sur la base du commutateur pour activer les feux de route . Pousser sur le haut du commutateur pour les désactiver.

17 Commutateur des phares de travail (si équipé)

Pousser sur la base du commutateur pour activer les voyants de fonctionnement de la flèche . Pousser sur le haut du commutateur pour les désactiver.

18 Levier de commande de transmission/mode transmission

Déplacer le levier de vitesse vers l'avant pour la marche avant. Déplacer le levier de vitesse vers vous pour la marche arrière. Placer le levier au centre pour le point mort.

Tourner l'extrémité du levier en pos 1 pour mettre la transmission en première vitesse fixe ; en pos A pour régler la commande de transmission en mode automatique (2 engrenages).

19 Commutateur d'activation de verrouillage / déverrouillage (si équipé)

Pousser et maintenir le commutateur pour activer le couplage ou relâcher les accessoires gérés par l'*Interrupteur des accessoires hydrauliques 10*.

20 Interrupteur de climatisation (si équipé)

Pousser sur le bas du commutateur pour mettre la climatisation en circuit. Pousser sur le haut du commutateur pour désactiver le climatiseur.

21 Interrupteur du ventilateur de chauffage de la cabine (si équipé)

Pousser sur le commutateur pour activer le ventilateur de chauffage de la cabine : première position pour la vitesse lente et seconde position pour la vitesse élevée. Pousser sur le haut du commutateur pour désactiver la chaufferette de la cabine.

22 Commutateur SCR

Pousser sur le bas du commutateur pour activer la régénération SCR.

23. Verrouillage d'ajustement d'inclinaison de la colonne de direction.

Déverrouiller le levier du côté inférieur droit et pousser ou tirer sur le volant à la position désirée, puis le reverrouiller.

25 Système de détection d'objets à l'arrière (RODS) (si équipé)

Commandes

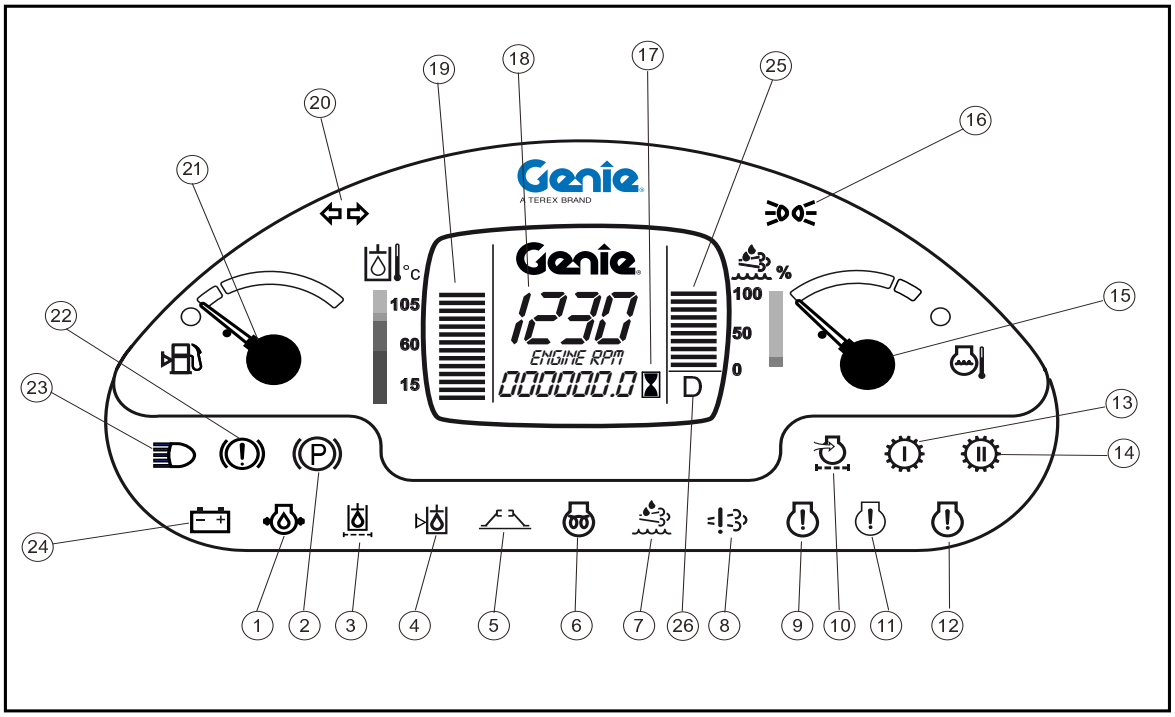


Tableau de bord

1. Témoin de pression d'huile moteur basse
2. Témoin de frein de stationnement engagé
3. Témoin de filtre à huile hydraulique bouché
4. Témoin de niveau d'huile moteur bas
5. Non actif
6. Témoin des bougies de préchauffage
7. Voyant d'avertissement DEF/SRC
8. Non actif
9. Non actif
10. Témoin d'efficacité du filtre à air moteur limitée
11. Voyant d'avertissement de moteur
12. Témoin de Panne moteur critique
13. Témoin de 1re vitesse engagée
14. Témoin de 2e vitesse engagée
15. Jauge de température élevée du liquide de refroidissement moteur
16. Témoin de feu de position
17. Horamètre
18. Indicateur de vitesse
19. Témoin de température d'huile hydraulique élevée
20. Témoin de clignotant
21. Jauge de niveau de carburant avec témoin de niveau de carburant bas
22. Témoin de pression de frein basse
23. Témoin de feux de route
24. Témoin de tension de la batterie faible
25. Jauge de niveau DEF
26. Voyant de version du moteur

Commandes

1 Témoin de pression d'huile moteur basse

Lorsqu'il est allumé, ce témoin indique que la pression d'huile moteur est trop basse, ce qui peut entraîner des dommages à la machine. Cesser d'utiliser la machine et dépanner.

3 Témoin de filtre à huile hydraulique bouché

Lorsqu'il est allumé, ce témoin indique que le filtre d'huile hydraulique est bouché, ce qui peut entraîner des dommages à la machine. Cesser d'utiliser la machine et dépanner.

4 Témoin de niveau d'huile hydraulique bas

Lorsqu'il est allumé, ce témoin indique que le niveau d'huile hydraulique est trop bas, ce qui peut entraîner des dommages à la machine. Refaire le niveau et supprimer la fuite d'huile.

7 Voyant d'avertissement du système SCR

Indique le niveau, la qualité, l'altération du système ou le mauvais fonctionnement du système. Seul le niveau DEF est identifié par une fréquence différente du clignotement, dans les autres cas il reste allumé.

10 Témoin d'efficacité du filtre à air moteur limitée

Lorsque ce voyant s'allume, le filtre à air moteur est bouché, entreprendre un nettoyage ou le remplacement de la cartouche du filtre à air.

11 Voyant d'avertissement de moteur

Ce voyant clignote pour signaler un problème de moteur. Pour identifier le problème, consulter les deux sections « Logique témoin moteur ».

12 Témoin de Panne moteur critique

Ce témoin s'allume pour avertir d'un problème sur le moteur. Pour identifier le problème, consulter les deux sections « Logique témoin moteur ».

15 Jauge de température élevée du liquide de refroidissement moteur

Lorsque la jauge atteint le rouge, le liquide de refroidissement moteur est trop chaud, ce qui peut entraîner des dommages au moteur. Cesser d'utiliser la machine et effectuer le service du moteur.

17 Horamètre

L'horamètre affiche les heures de fonctionnement du moteur. Lorsque la machine excède 2 mi/h, l'horamètre affiche les mi/h.

19 Témoin de température d'huile hydraulique élevée

Il indique que la température de l'huile hydraulique est trop élevée, ce qui peut entraîner des dommages à la machine. Cesser d'utiliser la machine et dépanner.

22 Témoin de pression de frein basse

Il s'allume lorsque la pression du circuit de freinage est trop basse pour fonctionner correctement, ce qui peut entraîner des dommages à la machine. Cesser d'utiliser la machine et dépanner.

25 Jauge de niveau DEF

Indique le niveau du réservoir DEF.

26 Voyant de version du moteur

Indique la version du moteur équipé sur le GTH, D pour moteur Deutz.

Inspections



Ne pas utiliser à moins d'avoir :

☑ Appris et mis en pratique les principes sécuritaires d'utilisation de la machine figurant dans ce manuel de l'opérateur.

1. Évitez les situations dangereuses.
2. **Toujours effectuer une inspection d'avant mise en route.**

Apprendre et comprendre l'inspection d'avant mise en route avant de passer à la section suivante.

3. Toujours effectuer des tests de fonctionnement avant utilisation.
4. Inspecter le lieu de travail.
5. N'utiliser la machine qu'à ce pourquoi elle a été prévue.

Fondamentaux d'une inspection d'avant mise en route

La responsabilité d'effectuer une inspection d'avant mise en route et un entretien de routine incombe à l'opérateur.

L'inspection d'avant mise en route est une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque changement d'équipe. L'inspection est destinée à découvrir si quelque chose ne va pas dans la machine avant que l'opérateur effectue les tests de fonctionnement.

L'inspection d'avant mise en route sert également à déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les opérations d'entretien de routine spécifiées dans ce manuel peuvent être effectuées par l'opérateur.

Se reporter à la liste à la page suivante et vérifier chacune des opérations.

Si un dommage ou une différence non autorisée par rapport aux conditions livrées par l'usine sont découverts, la machine doit être marquée d'un repère et retirée du service.

Les réparations sur la machine ne peuvent être effectuées que par un technicien de service qualifié, selon les spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer une nouvelle inspection d'avant mise en route avant de passer aux tests de fonctionnement.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens réparateurs qualifiés, selon les spécifications du fabricant et les exigences énumérées dans le manuel des responsabilités.

Inspections

Inspection d'avant mise en route

- ❑ S'assurer que les manuels de l'opérateur et de la sécurité sont complets, lisibles et dans le compartiment de rangement de la cabine.
- ❑ S'assurer que tous les tableaux de charges sont en place et lisibles.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont lisibles et en place. Voir en section Inspections.
- ❑ Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile hydraulique et si le niveau d'huile est correct. Ajouter de l'huile si nécessaire. Voir la section Entretien.
- ❑ Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'électrolyte à la batterie et si le niveau d'électrolyte est correct. Ajouter au besoin de l'eau distillée. Voir la section Entretien.
- ❑ Vérifier le niveau d'huile à transmission. Ajouter de l'huile si nécessaire. Voir la section Entretien.
- ❑ Vérifier le niveau DEF. Voir la section Entretien
- ❑ Vidanger le séparateur de carburant/eau. Voir la section Entretien.
- ❑ Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile moteur et si le niveau d'huile est correct. Ajouter de l'huile si nécessaire. Voir la section Entretien.
- ❑ Modèles avec pneus gonflés à l'air : Vérifier si la pression des pneus est correcte. Ajouter de l'air si nécessaire. Voir la section Entretien.

Vérifier si les zones et composants suivants sont endommagés, improprement montés, si des pièces manquent ou s'il y a eu des modifications non autorisées :

- ❑ Composants électriques, câblage et câbles électriques
- ❑ Conduites hydrauliques, raccords, cylindres et collecteurs
- ❑ Réservoirs hydraulique et de carburant
- ❑ Réservoir DEF
- ❑ Moteurs et moyeux d'entraînement
- ❑ Tableaux de charge et indicateurs d'angle
- ❑ Patins d'usure de la flèche
- ❑ Pneus et roues
- ❑ Rétroviseurs et système de détection d'objets à l'arrière (si équipé)
- ❑ Moteur et composants relatifs
- ❑ Interrupteurs de fin de course
- ❑ Éclairage, alarmes et phares (si équipé)
- ❑ Goupilles, écrous, boulons et autres fixations
- ❑ Rétroviseurs et ceintures de sécurité
- ❑ Tout accessoire utilisé

Vérifier toute la machine pour :

- ❑ Des fissures dans les soudures ou les composants structurels
- ❑ Traces de chocs ou dommages à la machine
- ❑ Rouille excessive, corrosion ou oxydation
- ❑ S'assurer que tous les composants structurels et vitaux sont présents et que toutes les fixations et goupilles sont en place et correctement serrés.
- ❑ S'assurer que les pare-brises et les vitres (si équipé) sont propres et libres de toute obstruction pouvant limiter la visibilité.
- ❑ S'assurer que l'alarme de proximité arrière, l'affichage et le capteur (si équipé) sont bien en place, sans poussière, boue, neige ou débris.
- ❑ Après avoir terminé votre inspection, s'assurer que tous les capots, grilles de protection et couvercles de compartiment sont en place et fixés.

Inspections



Ne pas utiliser à moins d'avoir :

☑ Appris et mis en pratique les principes sécuritaires d'utilisation de la machine figurant dans ce manuel de l'opérateur.

1. Évitez les situations dangereuses.
2. Toujours effectuer une inspection d'avant mise en route.
3. **Toujours effectuer les tests de fonctions avant l'utilisation.Connaître et comprendre les tests de fonctions avant de passer à la section suivante.**
4. Inspecter le lieu de travail.
5. N'utiliser la machine qu'à ce pourquoi elle a été prévue.

Fondamentaux des tests de fonctionnement

Les tests de fonctionnement sont conçus pour découvrir tout mauvais fonctionnement avant que la machine ne soit mise en service. L'opérateur doit suivre les instructions étape par étape de façon à tester toutes les fonctionnalités de la machine.

Une machine présentant un mauvais fonctionnement ne doit pas être utilisée. Si de mauvais fonctionnements sont découverts, la machine doit être marquée d'un repère et retirée du service. Les réparations sur la machine ne peuvent être effectuées que par un technicien réparateur qualifié, selon les spécifications du fabricant.

Après avoir terminé les réparations, l'opérateur doit effectuer à nouveau une inspection d'avant mise en route et les tests de fonctionnement avant de remettre la machine en service.

Inspections

Tests de fonctionnement

1 Sélectionner une zone de test au sol ferme, plan et libre de toute obstruction. S'assurer qu'il n'y a pas de charge sur les fourches ou les accessoires.

2 Entrer dans la cabine et s'assoir sur le siège.

3 Si nécessaire, régler le siège et la colonne de direction.

4 Fixer et sécuriser la ceinture de sécurité autour de votre torse.

5 Si nécessaire, régler le rétroviseur intérieur, le rétroviseur convexe et le rétroviseur extérieur droit.

6 S'assurer que le frein de stationnement est mis et que la commande de transmission est au point mort.

7 Démarrer le moteur. Voir Démarrage du moteur dans la section Instructions sur le fonctionnement.

8 Système de détection d'objets à l'arrière (si équipé), lorsque l'alimentation électrique est activée, l'écran de la caméra vidéo à l'arrière de la machine (CCTV) exécute un auto diagnostic.

Tester le système d'allumage

9 Mettre le levier de transmission sur le point mort.

10 Appuyer sur la pédale de frein. Presser le haut de l'interrupteur de frein de stationnement pour désactiver celui-ci

11 Insérer la clé dans le commutateur d'allumage.

12 Tourner la clé pour démarrer le moteur.

⊙ Résultat : Le moteur ne doit pas démarrer.

13 Embrayer le levier de transmission.

14 Presser le bas de l'interrupteur de frein de stationnement pour activer celui-ci.

15 Insérer la clé dans le commutateur d'allumage.

16 Tourner la clé pour démarrer le moteur.

⊙ Résultat : Le moteur ne doit pas démarrer.

Test de la poignée de commande

17 Démarrer le moteur alors que le frein de stationnement est activé et le levier de transmission au point mort.

18 À l'aide de la poignée de commande, élever momentanément la flèche, étendre la flèche, rentrer la flèche et l'abaisser.

⊙ Résultat : Toutes les fonctionnements doivent s'effectuer souplement.

19 À l'aide de la poignée de commande et du commutateur au pouce, faire momentanément basculer les fourches vers le haut puis vers le bas.

⊙ Résultat : Toutes les fonctionnements doivent s'effectuer souplement.

20 À l'aide de la poignée de commande et du commutateur, faire momentanément osciller la machine vers la droite et vers la gauche.

⊙ Résultat : La fonction de mise à niveau du châssis doit s'effectuer sans à coup.

Inspections

Test de la direction

21 Tourner le commutateur de sélection de direction vers la droite pour sélectionner les quatre roues directrices.

22 Vérifier le fonctionnement de la direction en faisant tourner le volant d'environ ¼ de tour dans chaque direction.

⊙ Résultat : Les roues avant doivent tourner dans la même direction que le volant. Les roues arrière doivent tourner dans la direction opposée.

23 Remettre les roues droites.

24 Tourner le commutateur de sélection de direction vers la position du milieu pour sélectionner deux roues directrices.

25 Vérifier le fonctionnement de la direction en faisant tourner le volant d'environ ¼ de tour dans chaque direction.

⊙ Résultat : Les roues avant doivent tourner dans la même direction que le volant. Les roues arrière ne doivent pas tourner.

26 Remettre les roues droites.

27 Tourner le commutateur de sélection de direction vers la gauche pour sélectionner une direction marche de biais.

28 Vérifier le fonctionnement de la direction en faisant tourner le volant d'environ ¼ de tour dans chaque direction.

⊙ Résultat : Les roues avant et les roues arrière doivent tourner dans la même direction que le volant.

Test de la boîte de vitesses et des freins

29 S'assurer que la flèche est complètement rentrée et abaissée.

30 Appuyer sur la pédale de frein. Presser le haut de l'interrupteur de frein de stationnement pour désactiver celui-ci.

31 Déplacer la commande de transmission vers l'avant. Relâcher doucement la pédale de frein. Dès que la machine commence à se déplacer, appuyer sur la pédale de frein.

⊙ Résultat : La machine doit se déplacer vers l'avant, puis s'arrêter brusquement.

32 Faire passer le levier de transmission en marche arrière. Relâcher doucement la pédale de frein. Dès que la machine commence à se déplacer, appuyer sur la pédale de frein.

⊙ Résultat : La machine doit se déplacer en marche arrière, puis s'arrêter brusquement. L'alarme de recul doit retentir lorsque le levier de transmission est en marche arrière.

33 Faire passer la commande de transmission au point mort.

34 Presser le bas de l'interrupteur de frein de stationnement.

⊙ Résultat : Le témoin rouge de frein de stationnement doit s'allumer, indiquant que le frein de stationnement est mis.

35 Faire passer le levier de vitesse en marche avant, puis en marche arrière.

⊙ Résultat : La machine ne doit pas se déplacer.

⊙

Inspections

Test du mode de transmission

36 S'assurer que la flèche est rétractée et en position de transport.

37 S'assurer que le frein de stationnement est appliqué et que le levier de commande de transmission est au point mort.

38 Tourner l'extrémité du levier de commande de transmission en position 1.

39 Appuyer sur la pédale de frein. Pousser sur le haut du commutateur de frein de stationnement pour l'éteindre, puis relâcher la pédale de frein.

⊙ Résultat : La machine devrait se déplacer en première vitesse.

40 S'assurer que le frein de stationnement est appliqué et que le levier de commande de transmission est au point mort.

41 Tourner l'extrémité du levier de commande de transmission en position A.

42 Appuyer sur la pédale de frein. Pousser sur le haut du commutateur de frein de stationnement pour l'éteindre, puis relâcher la pédale de frein.

⊙ Résultat : La machine devrait passer en mode de transmission automatique.

Test du disjoncteur d'entraînement et d'oscillation

43 Élever la flèche à 50°. Ne pas étendre la flèche.

44 Appuyer sur la pédale de frein.

45 Presser le haut de l'interrupteur de frein de stationnement. Le frein de stationnement est désactivé lorsque le témoin est éteint.

46 Faire passer le levier de transmission en marche avant.

⚠ Relâcher doucement la pédale de frein.

⊙ Résultat : La fonction d'entraînement doit être inopérante.

47 Faire passer le levier de commande de transmission au point mort.

48 Mettre le frein de stationnement.

⚠ Faire lentement osciller la machine à gauche et à droite.

⊙ Résultat : La fonction d'oscillation doit être inopérante.

Test de l'éclairage (si équipé)

49 Vérifier que toutes les lumières fonctionnent.

Test des hydrauliques auxiliaires (si équipé)

50 Pousser sur le côté gauche du bouton d'hydrauliques auxiliaires

⊙ Résultat : La fonction devrait fonctionner en douceur et dans la direction prévue.

51 Pousser sur le côté droit du bouton d'hydrauliques auxiliaires.

⊙ Résultat : La fonction devrait fonctionner en douceur et dans la direction prévue.

Inspections

Tester le système d'alarme de proximité arrière (si équipé)

Le système assure une indication visible et auditive des objets derrière la machine, lorsqu'ils sont dans la plage de détection du capteur et en étant en marche arrière.

S'assurer qu'il n'y a personne ni d'objets derrière la machine que le capteur pourrait détecter au démarrage.

52 Repérer un gros objet, comme un cône de sécurité ou une palette de briques, que le capteur détectera et positionner l'arrière du chariot télescopique à environ 4,5 mètres/15 pieds devant celui-ci. Ne pas effectuer ce test de fonction s'il y a des personnes derrière la machine.

53 Mettre le frein de stationnement et placer la transmission sur le point mort et démarrer le moteur. Presser et maintenir la pédale de frein et placer la transmission en marche arrière.

⊙ Résultat : Le voyant d'alimentation vert à l'affichage de proximité arrière devrait être allumé. Si le voyant vert n'est pas allumé, le système doit être réparé.

54 Relâcher le frein de stationnement et relâcher lentement la pédale de frein et approcher lentement de l'objet. Arrêter la machine avant d'atteindre l'objet.

⊙ Résultat : L'affichage de proximité arrière devrait montrer un voyant orange. L'alarme devrait retentir de façon croissante alors que la machine s'approche des objets.

55 Régler la transmission en marche avant et s'éloigner lentement de l'objet.

⊙ L'affichage de proximité arrière montre un voyant orange et l'alarme décroît lorsque la machine s'éloigne de l'objet.

⊙ Alors que la machine s'éloigne de l'objet, l'afficheur montre un voyant vert et l'alarme s'éteint.

56 Arrêter la machine, mettre la transmission au point mort et couper le moteur.

Inspections



Ne pas utiliser à moins d'avoir :

☑ Appris et mis en pratique les principes sécuritaires d'utilisation de la machine figurant dans ce manuel de l'opérateur.

1. Évitez les situations dangereuses.
2. Toujours effectuer une inspection d'avant mise en route.
3. Toujours effectuer des tests de fonctionnement avant utilisation.
4. **Inspecter le lieu de travail.**

   Connaître et comprendre l'inspection du lieu de travail avant de passer à la section suivante.
5. N'utiliser la machine qu'à ce pourquoi elle a été prévue.

Fondamentaux d'une inspection du lieu de travail

L'inspection du lieu de travail aide l'opérateur à déterminer si le lieu de travail convient à l'utilisation de la machine en toute sécurité. Elle doit être réalisée par l'opérateur avant d'emmener la machine sur le lieu de travail.

Il est sous la responsabilité de l'opérateur d'avoir pris connaissance et mémorisé les dangers se trouvant sur le lieu de travail, puis d'y prêter attention et de les éviter lorsqu'il déplace, ajuste et utilise la machine.

Liste de contrôle d'inspection du lieu de travail

S'informer des situations dangereuses suivantes et les éviter :

- ❑ ruptures de pente et trous
- ❑ bosses, obstacles ou débris
- ❑ surfaces abruptes
- ❑ surfaces instables ou glissantes
- ❑ obstructions en hauteur et lignes à haute tension
- ❑ zones dangereuses
- ❑ support surface impropre à supporter toutes les forces de charge imposées par la machine
- ❑ vent et conditions météorologiques
- ❑ la présence de personnel non autorisé
- ❑ autres conditions potentiellement dangereuses

Inspections

Inspection des autocollants avec texte

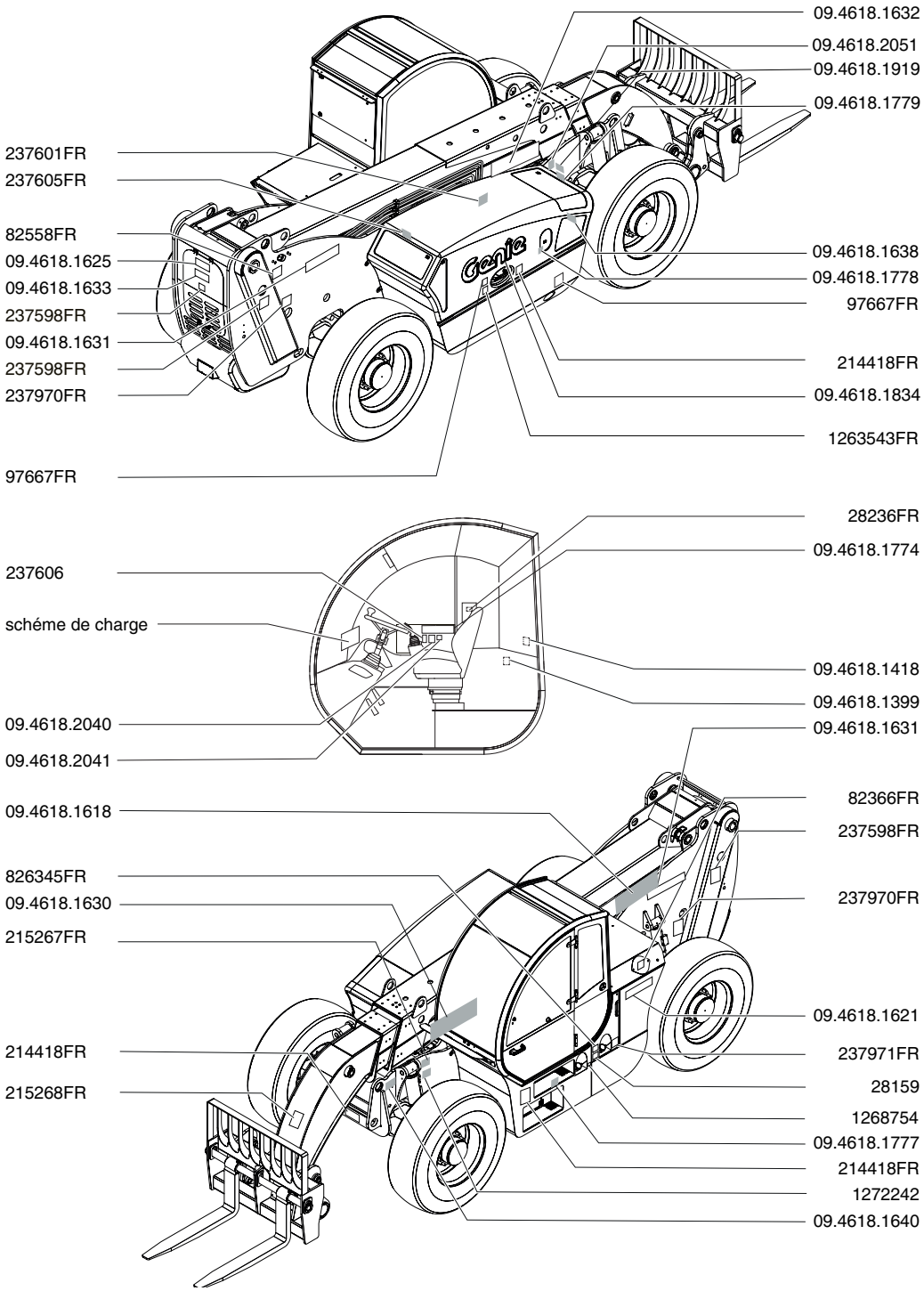
Utiliser les images à la page suivante pour vérifier que tous les autocollants sont lisibles et en place.

Liste numérique ci-dessous avec quantité et descriptions.

Numéro de pièce	Description de l'autocollant	Qté
28159	Étiquette – Diesel	1
1263543FR	Avertissement – Accès au compartiment	1
28236FR	Avertissement – Lire le Manuel de l'opérateur	1
82366FR	Étiquette – Chevron Rando HD	1
82558FR	Avertissement – Risque d'injection sous la peau	1
97667FR	Avertissement – Risque de brûlure	2
214418FR	Danger / Avertissement – Combinaison de 2 autocollants	3
215267FR	Étiquette – Enregistrement du produit	1
215268FR	Avertissement – Risque de chute, plateforme de travail	1
237598FR	Avertissement – Risque d'écrasement, Machine en mouvement	3
237601FR	Danger – Risque d'explosion / de brûlure	1
237605FR	Avertissement – Risque de brûlure, Pièces brûlantes	1
237606	Étiquette – Monocommande	1
237970FR	Avertissement – Risque d'écrasement, Pneus	2
237971FR	Danger – Risque d'explosion / de brûlure, Ravitaillement en carburant	1
826345FR	Étiquette – Carburant à très basse teneur en soufre uniquement	1
09.4618.1399	Étiquette - Système de déverrouillage de la porte supérieure	1
09.4618.1418	Étiquette - Sortie de secours	1
09.4618.1618	Modèle - GTH-1544	1
09.4618.2040	Avis - Conduite sur pente descendante	1
09.4618.1621	Modèle - Genie	1
09.4618.1774	Danger / Avertissement – Combinaison de 7 autocollants	1
09.4618.1625	Modèle - Genie	1
09.4618.1630	Modèle - Genie	1

Numéro de pièce	Description de l'autocollant	Qté
09.4618.1631	Modèle - GTH-1544	2
09.4618.1632	Modèle - GTH-1544	1
09.4618.1633	Modèle - GTH-1544	1
09.4618.1777	Danger – Risque d'explosion / de brûlure	1
09.4618.1638	Étiquette - Ports de test en configuration DEUTZ	1
09.4618.1640	Étiquette – Transport et levage	1
09.4618.1778	Étiquette - Valve de précision	1
09.4618.1779	Avis - Coupe-circuit	1
1268754	Étiquette - Remplissage DEF	1
09.4618.1919	Étiquette - Minuterie de coupure de batterie	1
1272242	Étiquette - Transfert/immatriculation de la machine du propriétaire	1
09.4618.2041	Étiquette - Instruction de réinitialisation d'erreur de transmission	1
09.4618.1834	Modèle - Décharge faible Genie	1
09.4618.2051	Grille du filtre à air	1
09.4618.2045	Étiquette - Schéma de charge, Chariot standard	1
09.4618.2044	Étiquette - Schéma de charge, Chariot rotatif	1
09.4618.2042	Étiquette - Schéma de charge, godet à déchets	1
09.4618.2043	Étiquette - Schéma de charge, Flèche en treillage de 7 pieds	1
09.4618.2047	Étiquette - Manille	1

Inspections



Les autocollants grisés indiquent qu'ils ne sont pas directement visibles, par ex. sous un capot

Instructions sur le fonctionnement



Ne pas utiliser à moins d'avoir :

☑ Appris et mis en pratique les principes sécuritaires d'utilisation de la machine figurant dans ce manuel de l'opérateur.

1 Évitez les situations dangereuses.

2 Toujours effectuer une inspection d'avant mise en route.

3 Toujours effectuer des tests de fonctionnement avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine qu'à ce pourquoi elle a été prévue.

Fondamentaux

La section des Instructions sur le fonctionnement fournit des instructions sur chacun des aspects du fonctionnement de la machine. Il est sous la responsabilité de l'opérateur d'appliquer toutes les règles de sécurité et les instructions figurant dans les manuels sur la sécurité et les responsabilités de l'opérateur.

Un chariot élévateur à fourche , sur un terrain à difficulté d'accès variable, se définit comme un porteur de type sur roue à flèche pivotante, pouvant être équipé d'accessoires destinés à soulever des charges. Le destiner à toute autre utilisation est risqué et dangereux.

Seul un personnel formé et autorisé peut avoir la permission d'utiliser la machine. Si la machine doit être utilisée par plusieurs opérateurs, à des moments différents, dans une même équipe, tous doivent être des opérateurs qualifiés et sont censés appliquer toutes règles de sécurité et instructions figurant dans les manuels sur la sécurité et les responsabilités de l'opérateur. Cela signifie que chaque nouvel opérateur doit effectuer l'inspection d'avant mise en route, les tests de fonctionnement et une inspection du lieu de travail avant de se servir de la machine.

De surcroît, chacune des personnes travaillant sur ou à proximité du produit doit nécessairement être familiarisé avec les précautions applicables concernant la sécurité.

Instructions sur le fonctionnement

Frein de stationnement

Utiliser l'interrupteur de frein de stationnement pour appliquer celui-ci avant d'élever la flèche.

Toujours appliquer le frein de stationnement avant de quitter le siège du conducteur.

Appuyer sur la base de l'interrupteur pour activer le frein de stationnement.

Appuyer sur le haut de l'interrupteur pour désactiver le frein de stationnement.

Pédale de frein

Utiliser la pédale de frein pour contrôler la vitesse de la machine et interrompre son déplacement.

Pousser et maintenir appuyée la pédale de frein pour arrêter la machine.

Démarrage du moteur

1. S'assurer que le frein de stationnement est mis et que le levier de commande de transmission est au point mort.
2. Insérer la clé dans le commutateur d'allumage.
3. Tourner la clé jusqu'à ce que le moteur démarre.

Si le moteur n'a pas démarré au bout de 30 secondes de lancement, déterminer la cause et réparer tout mauvais fonctionnement. Attendre 120 secondes avant d'essayer de démarrer à nouveau.

Démarrage par temps froid

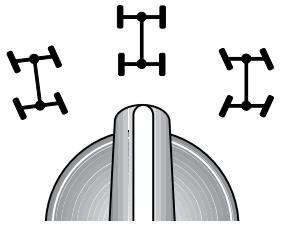
Par temps froid, de 20 °F / -6 °C et au-dessous, réchauffer le moteur pendant 5 minutes avant de le faire fonctionner pour éviter d'endommager le circuit hydraulique.

Dans des conditions de froid extrêmes, 0 °F / -18 °C et au-dessous, les machines doivent être équipées d'un kit de démarrage à froid en option. Toute tentative de démarrer le moteur lorsque la température est inférieure à 0 °F / -18 °C peut nécessiter l'utilisation d'une batterie d'appoint.

Sélection de la direction

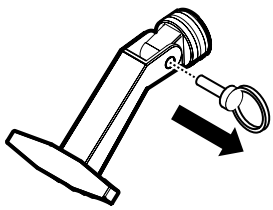
Toujours positionner les roues dans l'alignement de la machine avant de changer de mode de direction.

Ne pas faire de réalignement des roues tout en conduisant.



Sortie de secours (si équipé)

Extraire les goupilles de retenue et pousser la vitre vers l'extérieur.



Instructions sur le fonctionnement

Système de détection d'objets à l'arrière (si équipé)

Le système RODS n'est prévu que pour augmenter, et non remplacer, la vision directe de l'opérateur ou sa vision indirecte à l'aide de rétroviseurs, et apporter ainsi un moyen de détection du danger supplémentaire.

Suivre les instructions sur le fonctionnement données dans le manuel de l'opérateur.

Extincteur (si équipé)

Pour utiliser un extincteur :

1 Retirer la goupille

2 Approcher la buse de la base du feu

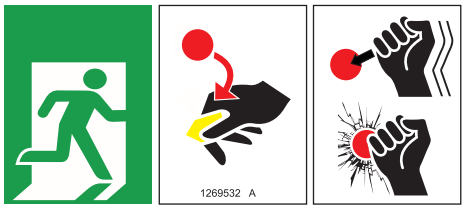
3 Presser la poignée

4 Effectuer un mouvement de balayage avec la buse

Sortie d'urgence extérieure (poussée en T de sécurité) (si équipé)

Installer ce dispositif seulement sur le verre trempé de 4 à 6 mm / 0,15 à 0,24 po d'épaisseur.

1. Enlever en tournant la bande de sécurité en plastique.
2. Frapper le centre avec force. Continuer à frapper jusqu'à ce que le verre se brise.



3. Toujours enlever les débris de la fenêtre.

Commande de transmission

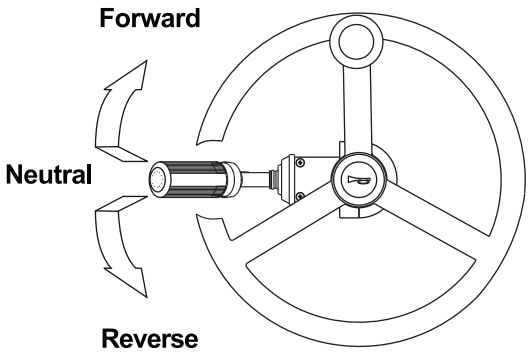
Utiliser le levier de commande de transmission pour contrôler la direction de la machine lorsqu'elle est en déplacement.

Appuyer sur le frein de service avant d'embrayer le levier de transmission.

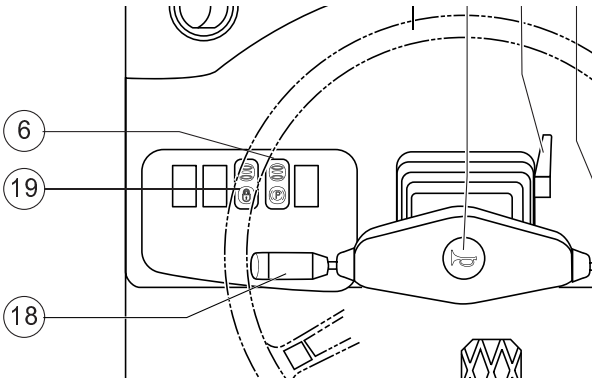
Pour aller en marche avant, déplacer le levier de commande de transmission vers le devant de la machine.

Pour aller en marche arrière, déplacer le levier de commande de transmission vers l'arrière de la machine.

Pour revenir au point mort, faire revenir le levier de commande de transmission à la position centrale.



Instructions sur le fonctionnement



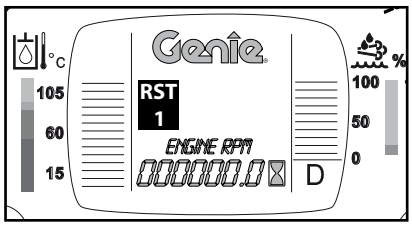
Le frein de stationnement appliqué et le levier de commande de transmission au point mort, tourner l'extrémité du levier de commande de transmission (18) à la position 1 et la machine passe en première vitesse. Le frein de stationnement appliqué et le levier de commande de transmission au point mort, tourner l'extrémité du levier de commande de transmission (18) à la position A et la machine passe en mode automatique (c.-à-d., deux vitesses). Le voyant de la première ou deuxième vitesse est allumé indiquant laquelle est utilisée.

Arrêter la machine et régler le commutateur de mode de transmission en première vitesse seulement (et non le mode automatique) avant de monter des pentes abruptes.

Une vitesse engagée est signalée par un voyant qui lui est dédié, correspondant à la vitesse engagée.

Message d'erreur de réinitialisation

Lorsque l'unité de commande de transmission détecte une erreur, le tableau de bord affiche le code de réinitialisation **RST 1** ou **RST 2**. L'opérateur doit réinitialiser le système selon les instructions suivantes :



Lorsque le tableau de bord affiche le code de réinitialisation **RST 1** :

1 mettre le commutateur d'allumage hors circuit

2 mettre le commutateur d'allumage en circuit

Lorsque le tableau de bord affiche le code de réinitialisation **RST 2** :

1 arrêter la machine sur une surface de niveau et appliquer le frein

2 mettre le levier de transmission au point mort

Si le message ne disparaît pas après la réinitialisation, contacter le personnel d'entretien.

Commande d'oscillation du châssis

Avant d'élever la flèche, la machine doit être plane.

1 Vérifier l'indicateur de niveau droite à gauche. L'indicateur de niveau droit à gauche doit être sur 0 degré avant d'élever la flèche.

2 Si la machine n'est pas plane, utiliser la fonction de commande du châssis oscillant pour la mettre à niveau.

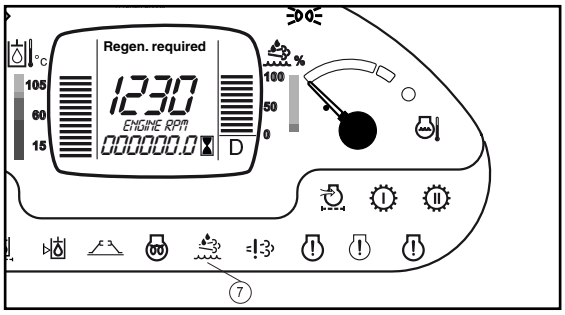
⚠ Utiliser seulement la fonction de commande du châssis oscillant que si l'indicateur d'angle de la flèche est sur 0 degré ou moins.

Consulter la section Mouvements du contrôleur.

Instructions sur le fonctionnement

Régénération SCR

Selon la combinaison de clignotement de l'étiquette « Régéné. requise », procéder comme suit :



1. Lorsque le message « Régéné. requise » figure à l'affichage, l'opérateur doit redémarrer la régénération SCR en suivant ces instructions :

   ii Choisir une place de stationnement extérieure sûre :
   - surface plane et ferme
   - libre de toute obstruction ou circulation
   - exempte de tout matériau inflammable
   - éloignée des atmosphères explosibles

   iii Mettre le frein de stationnement.

   iv Faire passer la commande de transmission au point mort.

   v Réchauffer le moteur ; le liquide de refroidissement du moteur doit atteindre au moins 75 °C.

   vi Laisser tourner le moteur.

   vii Activer la régénération en poussant sur le bouton SCR : le moteur augmente automatiquement le niveau de vitesse.

   viii Pendant la régénération, le message « Régéné. active » figure à l'affichage.

   ix L'utilisation de la machine pendant la régénération est interdite.

   x Rester à l'écart de la zone du silencieux d'échappement.

   xi Ne pas laisser la machine sans surveillance.

   xii Baliser le périmètre.

   xiii La régénération dure environ 35 à 40 minutes.

   xiv Au besoin, la régénération peut être interrompue en appuyant sur le bouton SCR, puis redémarrée.

   xv La régénération sera également interrompue si la machine est utilisée.

   xvi Une fois la régénération complétée, le moteur tourne au ralenti.

⚠ Pendant la régénération du SCR :
- se tenir à l'écart des atmosphères explosibles
- se tenir à l'écart de tout matériau inflammable
- ne pas utiliser la machine ;

Si la demande de régénération n'est pas faite et le SCR est surchargé à un niveau non permis, alors le filtre ne peut être régénéré que par le service DEUTZ.

2. Lorsque le message « Régén. requis (outil requis) », l'opérateur doit contacter un technicien de service qualifié.

Instructions sur le fonctionnement

Transport d'une charge

Toujours centrer la charge sur les fourches. Positionner la charge de façon qu'elle soit complètement appuyée sur l'arrière des fourches. La longueur de fourche doit toujours être d'au moins du 2/3 de la longueur de la charge.

Pendant le trajet, la charge doit être maintenue le plus près possible du sol. Toujours déplacer une machine chargée avec l'indicateur d'angle de la flèche indiquant 0 degré ou moins.

Basculer légèrement les fourches sur l'arrière pour aider à sécuriser la charge.

Toujours arrêter complètement la machine avant d'appliquer le frein de stationnement.

Soulever et poser une charge

Toujours centrer la charge sur les fourches. Positionner la charge de façon qu'elle soit complètement appuyée sur l'arrière des fourches. La longueur de fourche doit toujours être d'au moins du 2/3 de la longueur de la charge.

Le schéma de charge dans la cabine indique les limites d'utilisation d'une machine correctement entretenue et utilisée. Pour se servir du schéma de charge, l'opérateur doit connaître le poids de la charge, son centre de gravité et la distance vers le haut et vers l'extérieur jusqu'à laquelle elle peut être placée.

Consulter la section du tableau de charge dans ce manuel pour les centres de charge horizontale excédant 61 cm / 24 po depuis le devant de la fourche.

Cette machine dispose de plusieurs schémas de charge. S'assurer que vous utilisez le schéma de charge correspondant à l'accessoire de la machine.

Si vous déterminez que le poids de la charge ne peut pas être placé à la hauteur et à l'angle désiré, vous pouvez utiliser ces options :

1 Placer la machine plus près du point de chargement ou de levage, de façon que la charge corresponde aux spécifications du schéma de charge.

2 Diviser la charge en parties plus petites de façon que chacune des parties corresponde aux spécifications du schéma de charge.

3 Se procurer une machine plus grosse capable de manipuler la charge en restant dans les spécifications.

Instructions sur le fonctionnement

Mise en place de la charge

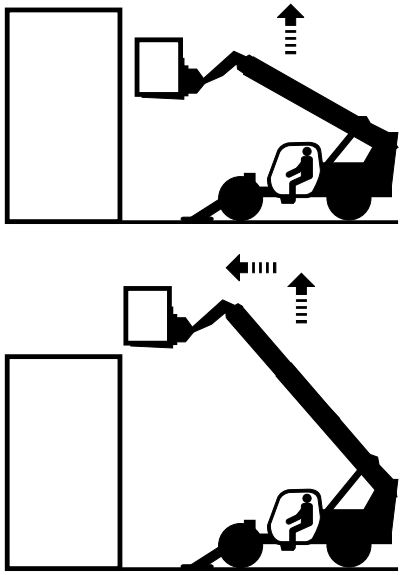
1 Se rendre jusqu'au site de travail établi et arrêter la machine avec précaution.

2 Mettre la transmission au point mort.

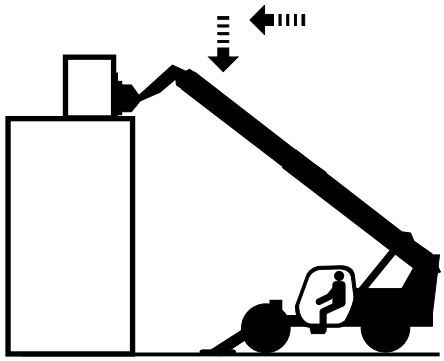
3 Mettre le frein de stationnement.

4 Mettre le châssis à niveau si l'indicateur de gauche à droite ou d'avant en arrière n'indique pas 0 degré.

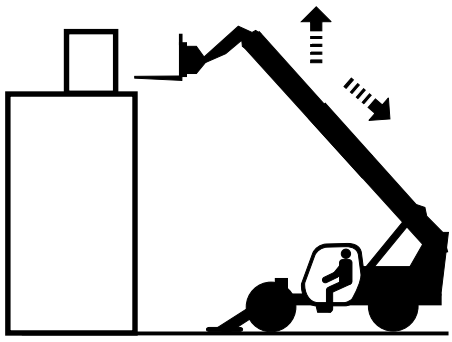
5 Actionner graduellement le contrôleur pour étendre et élever la flèche à la hauteur requise.



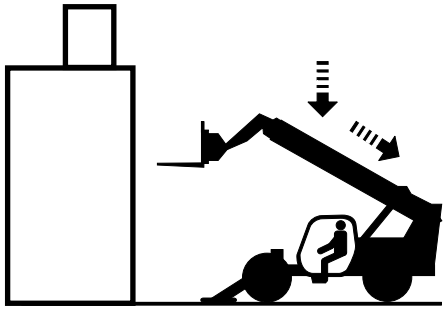
6 Actionner graduellement le contrôleur pour abaisser et étendre la flèche jusqu'à sa position finale. Abaisser la charge jusqu'à ce que le poids se trouve complètement en dehors des fourches. Ne pas appliquer une force vers le bas à l'aide des fourches.



7 Actionner graduellement le contrôleur pour élever et rentrer la flèche. Ceci place les fourches hors de la charge.

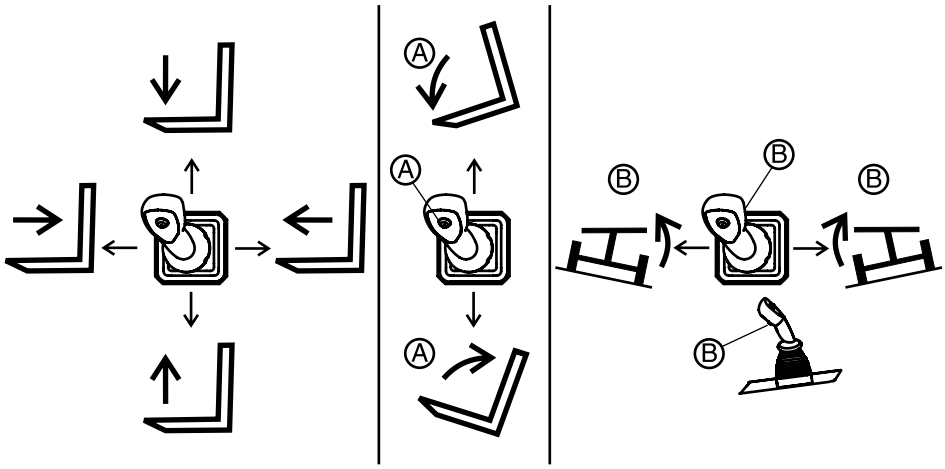


8 Lorsque les fourches sont dégagées de la charge et de la structure, la flèche peut être abaissée et rentrée.



Instructions sur le fonctionnement

Poignée de commande



Poignée du contrôleur uniquement

Poignée du contrôleur uniquement avec le commutateur au pouce gris (A)

Poignée du contrôleur uniquement avec la gâchette grise (B)

Instructions sur le fonctionnement

Verrouillage du différentiel arrière

Si la flèche est élevée de plus de 50°, la transmission passe au point mort et la fonction d'oscillation du châssis ne fonctionne pas.

Les fonctionnalités de la flèche et des fourches continuent à être actives.

Pour déverrouiller le différentiel arrière et utiliser la fonction de châssis oscillant, abaisser la flèche. Lorsque la flèche est sur 0° ou en-dessous, la fonction de châssis oscillant est active.

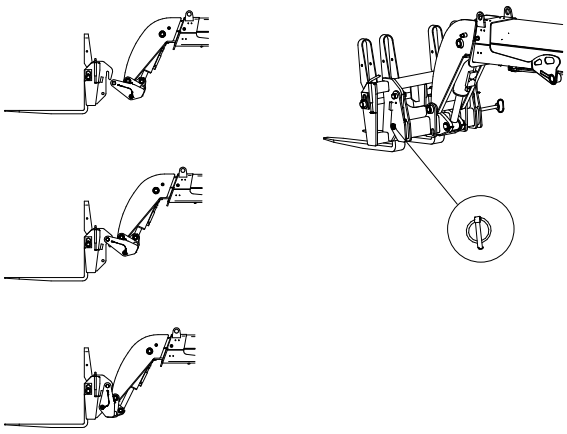
Instructions pour le couplage rapide d'accessoires

Version avec verrouillage mécanique

1 Rouler jusqu'à l'endroit où vous allez laisser l'accessoire qui est en place (si possible un endroit protégé au sol ferme).
2 Débrancher les coupleurs rapides de l'accessoire (s'il y en a un).
3 Sortir la goupille mécanique de l'accessoire après avoir déposé la goupille fendue de sécurité à son extrémité.
4 Déposer l'accessoire sur le sol.
5 Incliner le cadre de fixation de l'accessoire vers l'avant et abaisser la flèche pour relâcher son verrouillage supérieur.
6 Reculer avec la machine et se diriger vers le nouvel accessoire devant être couplé.
7 Maintenir le cadre incliné vers l'avant et accrocher le verrouillage supérieur du nouvel accessoire.
8 Rentrer et soulever l'accessoire sur une petite distance. Il se centre automatiquement sur le cadre de couplage rapide.
9 Réajuster la goupille mécanique avec sa goupille fendue de sécurité.
10 Rebrancher les coupleurs rapides de l'accessoire (s'il y en a un).

Version avec verrouillage hydraulique *(en option)*

1. Rouler jusqu'à l'endroit où vous allez laisser l'accessoire qui est en place (si possible un endroit protégé au sol ferme).
2. Débrancher les coupleurs rapides de l'accessoire (s'il y en a un).
3. Déposer l'accessoire sur le sol.
4. Appuyer sur le commutateur d'activation pour verrouiller / déverrouiller et le garder appuyé jusqu'à la fin de l'opération.
5. Libérer l'accessoire en appuyant sur le commutateur de ligne auxiliaire vers la droite.
6. Incliner le cadre de fixation de l'accessoire vers l'avant et abaisser la flèche pour relâcher son verrouillage supérieur.
7. Reculer avec la machine et se diriger vers le nouvel accessoire devant être couplé.
8. Maintenir le cadre incliné vers l'avant et accrocher le verrouillage supérieur du nouvel accessoire.
9. Rentrer et soulever l'accessoire sur une petite distance. Il se centre automatiquement sur le cadre de couplage rapide.
10. Coupler l'accessoire en appuyant en même temps sur le commutateur de ligne auxiliaire vers la gauche et sur le commutateur d'activation pour verrouiller / déverrouiller.
11. Rebrancher les coupleurs rapides de l'accessoire (s'il y en a un).



Instructions sur le fonctionnement

Voyant d'état du moteur

Si le voyant d'avertissement SCR et / ou le voyant de panne moteur critique s'allument, contacter le personnel chargé des réparations.

Après chaque utilisation

1 Sélectionner un emplacement de stationnement — avec une surface plane et ferme, libre d'obstructions et de circulation.

2 Rentrer et abaisser la flèche en position rangée. Placer les fourches à plat sur le sol pour minimiser le basculement potentiel.

3 Faire passer la commande de transmission au point mort.

4 Mettre le frein de stationnement.

5 Mettre le contacteur à clé sur la position désactivée et retirer la clé pour prévenir toute utilisation non autorisée.

6 Caler les roues.

Démarrer la machine avec des câbles

Un démarrage à l'aide de câble ou d'une batterie de remplacement est requis lorsque la batterie est déchargée au point de ne plus pouvoir enclencher le démarreur.

Ne jamais démarrer la machine à l'aide de câbles branchés directement sur le starter ou sur le solénoïde. Des blessures graves ou mortelles peuvent être causées par la machine partant en avant ou en arrière.

Pour éviter toute blessure corporelle lors d'un démarrage à l'aide de câbles avec une autre machine, s'assurer que les machines ne se touchent pas.

Ne jamais démarrer avec des câbles sur une batterie gelée, ce qui la ferait exploser.

Éviter toute étincelle et flamme vive à proximité de la batterie. Les batteries au plomb avec électrolyte génèrent des gaz explosifs lorsqu'elles sont en charge. Porter des lunettes de sécurité en travaillant à proximité des batteries.

La batterie d'appoint doit être de 12V. La machine à partir de laquelle se fait le démarrage par câbles doit avoir une mise à la masse sur le négatif.

Pour démarrer la machine avec des câbles

1 Brancher le câble pont positif (+) sur la borne positive (+) de la batterie déchargée.

2 Brancher l'autre extrémité du même câble pont sur la borne positive (+) de la batterie d'appoint.

3 Brancher une des extrémités du second câble pont sur la borne négative (-) de la batterie d'appoint.

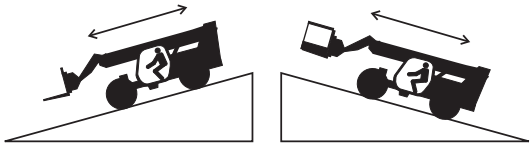
4 Effectuer le branchement final du câble sur le bloc moteur ou sur le point de mise à la masse le plus éloigné possible de la batterie.

5 Démarrer le moteur.

Instructions sur le fonctionnement

⚠ Conduire sur une pente

Lorsque la machine est chargée, toujours conduire avec la charge du côté montant de la pente. Lorsque la machine est déchargée, circuler avec les fourches ou les accessoires du côté descendant de la pente.



Sur un terrain escarpé, ne conduire qu'en direction de la montée ou de la descente, et toujours garder la machine embrayée. Ne jamais tourner en travers de la pente lorsque la machine monte ou descend une pente. Pour éviter la survitesse du moteur et de la transmission lors de la conduite sur des pentes descendantes, passer à une vitesse plus basse et utiliser le frein de service au besoin pour maintenir une vitesse lente.

Limiter le parcours et la vitesse en fonction des conditions de la surface du sol, de la traction, de la pente, de l'emplacement du personnel ou de tout autre facteur pouvant représenter un danger. Ne jamais conduire le véhicule sans que la flèche et l'équipement soient dans la position de circulation appropriée.

Le risque d'une machine se retournant au cours d'un fonctionnement dynamique implique de nombreux variables devant être pris en considération. Parmi ceux-ci figurent l'état de la chaussée / du terrain, la stabilité et la pente, ainsi que l'équipement de la machine, les compétences de l'opérateur, la position de la charge, le gonflage des pneus, la vitesse de la machine, etc.

De plus, le retournement d'une machine dépend en grande partie des actions entreprises par l'opérateur, telles que la vitesse et la souplesse d'utilisation, ainsi que de la position de l'accessoire et de sa charge.

Les sites de construction et les routes présentent par place des modifications de la pente, pouvant être brutales ou douces, et des modifications dues aux activités de construction et aux conditions météorologiques.

Les opérateurs doivent être correctement formés et utiliser au mieux leur propre jugement et leur expérience pour prendre les précautions pour prévenir un retournement. Les opérateurs doivent être en mesure d'évaluer les variables du site de travail et éviter de dépasser les capacités de la machine (ou de l'opérateur) en fonction du terrain et des conditions.

⚠ Alarme de proximité arrière

Le système est conçu pour fournir d'autres systèmes et pratiques de sécurité comme un signalisateur et des rétroviseurs et n'est pas la seule méthode pour éviter les collisions. Il doit être utilisé avec les programmes de sécurité établis et les procédures pour optimiser le fonctionnement sur du chariot télescopique. L'opérateur est toujours la première ligne de défense quant au fonctionnement sécuritaire du chariot télescopique et doit toujours utiliser une méthode de vision directe et indirecte, comme les rétroviseurs, pour identifier et éviter les objets et les risques de collision.

Le système détecte les objets mobiles et stationnaires dans une zone prédéfinie (voir les spécifications et le tableau à la fin de ce manuel) et indique la distance de l'objet à l'aide d'indicateurs visuels et un avertissement sonore avise l'opérateur.

Le système peut détecter la plupart des objets dans cette zone de détection. Toutefois, il y a certains cas où les objets ne peuvent pas être détectés. La grosseur, la forme et l'emplacement relatif de l'objet et sa composition sont des facteurs pour déterminer où et quand un objet est détecté. Le système fonctionne en transmettant une impulsion d'énergie électromagnétique très

Instructions sur le fonctionnement

basse. Toute énergie qui frappe un objet réfléchit une certaine quantité de cette énergie vers le capteur. Si l'énergie retournée est de magnitude suffisante, elle est utilisée pour indiquer la présence de l'objet et en déterminer sa distance. Alors que le système peut localiser plusieurs objets, seul le plus proche du véhicule est indiqué à l'affichage, car il représente le risque de collision le plus près.

Toujours regarder dans la direction de déplacement. Lorsque l'alarme de proximité arrière retentit, arrêter la machine et vérifier l'emplacement de l'obstacle. Continuer seulement lorsque l'obstacle est dégagé du trajet.

Les indications de plage affichées s'allument pour montrer une mesure de distance relative à l'objet détecté le plus près. Les DEL vont de gauche à droite, et plus l'objet est près, plus il y a des DEL allumées.

Inactivité à basse température

En cas d'inactivité de la machine à une température basse, s'assurer de l'entreposer avec sa flèche entièrement rétractée pour éviter que la glace ne s'accumule sur sa surface supérieure.

S'il y a une accumulation de glace sur la surface supérieure de la flèche, s'assurer d'enlever la glace à l'aide d'un grattoir avant d'utiliser la machine.

Instructions sur le transport et le levage



Observer et se conformer :

☑ Genie fournit ces instructions de sécurisation en tant que recommandations. Les conducteurs ont seuls la responsabilité de s'assurer que les machines sont correctement sécurisées et que la remorque appropriée a été sélectionnée en conformité avec les règlementations du Département des transports des États-Unis, avec les autres règlementations locales et celles de leur compagnie d'assurance.

☑ Les clients Genie, ayant besoin de mettre en conteneur tout élévateur ou produit Genie, doivent se procurer les services d'un expéditeur de fret qualifié, ayant une expertise dans la préparation, le chargement et la sécurisation de l'équipement de construction et de levage pour une expédition à l'international.

☑ Seules des opérateurs qualifiés peuvent monter la machine dans un camion ou la descendre.

☑ Le véhicule de transport doit être stationné sur une surface plane.

☑ Le véhicule de transport doit être stabilisé de façon à prévenir les oscillations lors du chargement de la machine.

☑ Avant le chargement pour le transport, s'assurer que la plateforme, la rampe et les pneus de la machine sont exempts de boue, de neige et de glace. Tout manquement au respect de ces conditions peut provoquer un glissement de la machine.

☑ S'assurer que la capacité du véhicule, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont aptes à supporter le poids de la machine. Les chariots télescopiques Genie sont très lourds par rapport à leur taille. Pour connaître le poids de la machine, consulter la plaque d'identification. Voir la section Inspections pour connaître l'emplacement de la plaque d'identification.

Instructions sur le transport et le levage

Arrimage du camion ou à la remorque pour le transfert

Mettre le contacteur à clé sur la position désactivée et retirer la clé avant le transport.

S'assurer qu'aucun élément de la machine n'est desserré ou non fixé.

S'assurer que les portières et les fenêtres des portières sont fermées et sécurisées (si équipé).

Avant le chargement, mettre à niveau le chariot télescopique et rentrer la flèche.

Utiliser un repère pour charger et décharger le chariot télescopique. Maintenir la flèche aussi bas que possible pendant le chargement et déchargement.

Mettre le frein de stationnement.

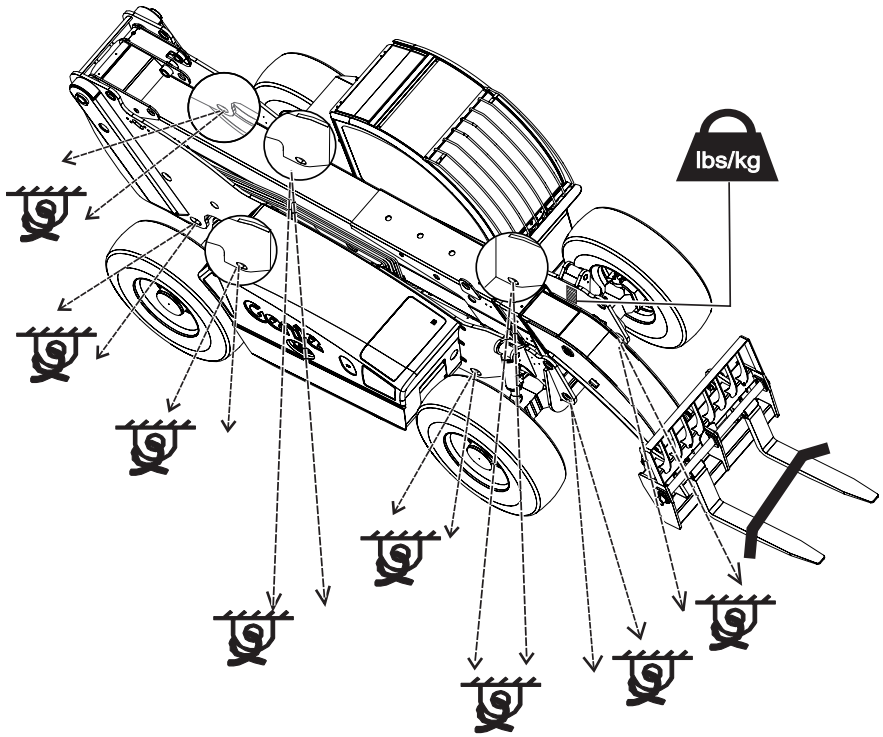
Sécuriser le châssis

Utiliser des chaînes ayant une grande capacité de charge.

Utiliser au minimum 6 chaînes. Il y a 8 points d'arrimage sur le châssis, deux à l'avant et trois de chaque côté de la machine.

Abaisser complètement les fourches ou les accessoires sur le plancher du camion. Fixer les fourches ou accessoires à l'aide d'une sangle adaptée ou d'une chaîne pour empêcher tout mouvement.

Ajuster les arrimages pour empêcher les dommages causés aux chaînes.



Instructions sur le transport et le levage

Observer et se conformer :

- ☑ Seul un matériel d'arrimage spécialisé peut être utilisé pour arrimer la machine.
- ☑ Seuls des grutiers certifiés peuvent soulever la machine et uniquement en conformité avec les règlementations applicables aux grues.
- ☑ S'assurer que la capacité de la grue, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont aptes à supporter le poids de la machine. Pour connaître le poids de la machine, consulter la plaque d'identification.

Instructions de levage

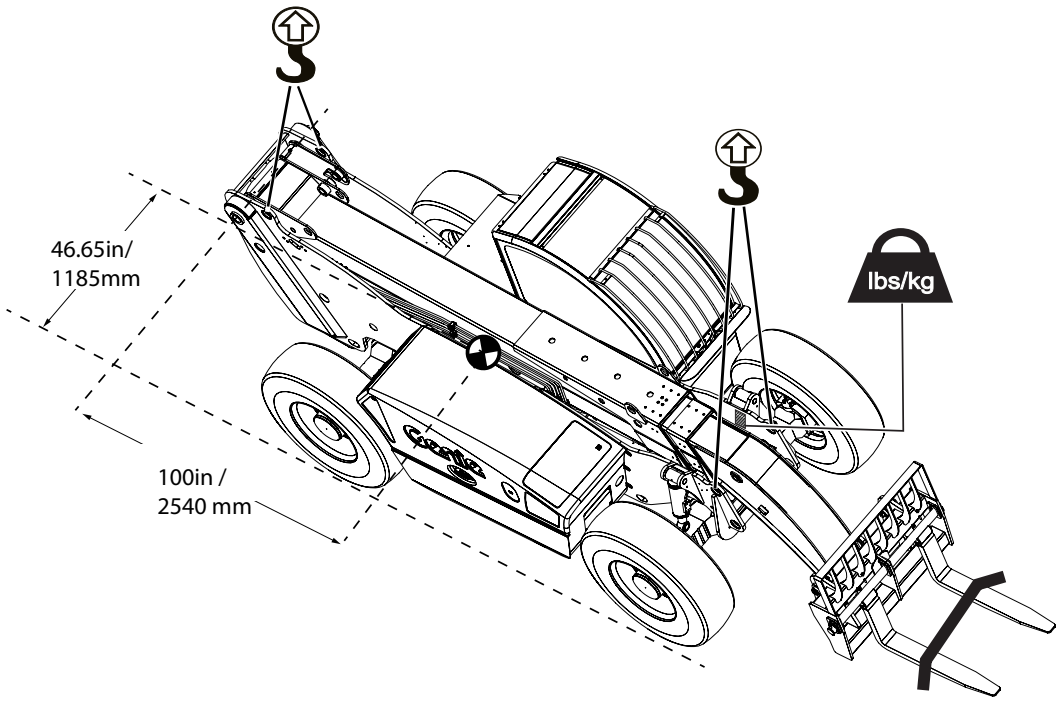
Abaisser et rentrer complètement la flèche.

Déterminer le centre de gravité de votre machine à l'aide des illustrations figurant sur cette page.

Déposer tous les éléments desserrés de la machine.

Ne fixer l'arrimage qu'aux points de levage prévus sur la machine.

Ajuster l'arrimage de façon à prévenir tout dommage à la machine et à la maintenir à plat.



Entretien

Observer et se conformer :

☑ Seuls les éléments d'entretien de routine spécifiés dans ce manuel devront être effectués par l'opérateur.

☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être accomplies par des techniciens réparateurs qualifiés, selon les spécifications du fabricant et les caractéristiques spécifiées dans le manuel des responsabilités.

Légende des symboles d'entretien

Les symboles suivants ont été utilisés dans ce manuel pour aider à communiquer le but de ces instructions. Lorsqu'un ou plusieurs symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, c'est pour transmettre ce qui suit.



Indique que des outils seront nécessaires pour effectuer cette procédure.



Indique que des pièces neuves seront nécessaires pour effectuer cette procédure.



Indique que le moteur devra être froid pour effectuer cette procédure.

Exigences pour le carburant diesel

Des performances moteur satisfaisantes dépendent de l'utilisation d'un carburant de bonne qualité. L'utilisation d'un carburant de bonne qualité apportera les résultats suivants : une longue durée de vie moteur et des niveaux acceptables d'émissions polluantes par l'échappement.

Le moteur diesel ne doit être utilisé qu'avec du carburant à très basse teneur en soufre. La teneur en soufre de ce carburant doit être inférieure à 15 PPM.

Deutz 3.6 TCD L4 tier 4f

Carburant		
Type	À très basse teneur en soufre (TBTS)	
Réservoir	47,6 gal	180 l

Entretien

Vérifier le niveau d'huile moteur



Maintenir un niveau d'huile correct est essentiel à une bonne performance moteur et une bonne durée de vie utile. Utiliser la machine avec un niveau d'huile incorrect peut endommager les composants moteur.

Remarque : Faire la vérification du niveau d'huile lorsque le moteur est éteint.

1 Vérifier le niveau sur la jauge d'huile graduée. Ajouter de l'huile comme nécessaire.

Deutz 3.6 TCD L4 tier 4f

Type d'huile	SHELL RIMULA R4 L 15W-40

Vérifier le niveau DEF



Maintenir le DEF (fluide d'échappement diesel) à un niveau correct est essentiel au fonctionnement de la machine. Les opérateurs doivent surveiller le voyant pendant l'utilisation pour tout changement du niveau de DEF pour indiquer la présence de problèmes du système. Ajouter du DEF chaque fois que du carburant est ajouté ou lorsque le voyant s'allume.

Toujours utiliser du DEF d'un contenant scellé. Le fluide DEF se dégrade si laissé dans un contenant non scellé ou s'il n'est pas utilisé avant la date d'expiration.

1 S'assurer que le moteur est éteint, que le châssis est à plat et que la flèche est en position rangée.

2 Tourner l'interrupteur à clé en position marche.

3 Vérifier visuellement le voyant DEF sur le tableau de bord.

⊙ Résultat : Voyant clignotant indiquant un faible niveau DEF.

4 Ajouter DEF comme nécessaire. Ne pas trop remplir.

Spécifications DEF

DEF type	ISO 22241-1

Vérifier le niveau d'huile hydraulique



Maintenir l'huile hydraulique à un niveau correct est essentiel au fonctionnement de la machine. Une huile hydraulique impropre peut endommager les composants du système hydraulique. Des vérifications quotidiennes permettent à l'inspecteur de repérer des modifications du niveau d'huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S'assurer que le moteur est éteint, que le châssis est à plat et que la flèche est en position rangée.

2 Inspecter visuellement la jauge visuelle située sur le côté gauche du réservoir d'huile hydraulique.

⊙ Résultat : Le niveau de l'huile hydraulique doit toujours se trouver à la moitié de la jauge visuelle.

3 Ajouter de l'huile comme nécessaire. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l'huile hydraulique

Type d'huile hydraulique	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46

Entretien

Vérifier le niveau du liquide de refroidissement moteur - Modèles à refroidissement liquide



Maintenir le liquide de refroidissement moteur à un niveau correct est essentiel à la durée de vie utile du moteur. Un niveau de liquide de refroidissement incorrect affecte les capacités de refroidissement du moteur et peut endommager les composants du moteur. Des vérifications quotidiennes permettent à l'inspecteur de repérer des modifications du niveau de liquide de refroidissement pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système de refroidissement.

1 Inspecter visuellement la jauge visuelle située sur le dessus du radiateur.

⊙ Résultat : Le niveau du liquide doit toujours se trouver à la moitié de la jauge visuelle.

⚠ Risque de blessures corporelles. Les liquides dans le radiateur sont sous pression et extrêmement chauds. Agir avec prudence en retirant le bouchon pour ajouter du liquide.

Vérifier la pression des pneus



⚠ Risque de basculement. Un pneu surgonflé peut éclater, compromettant la stabilité de la machine et entraînant son retournement.

⚠ Risque de basculement. L'utilisation de produits de réparation provisoire pour pneus à plat peut entraîner une défaillance des pneus pouvant compromettre la stabilité de la machine et entraîner son retournement.

⚠ Risque de blessures corporelles. Un pneu surgonflé peut exploser et provoquer la mort ou des blessures graves.

Remarque : Cette procédure n'a pas besoin d'être effectuée sur les machines équipées de pneus remplis de mousse.

1 Vérifier chaque pneu à l'aide d'une jauge de pression. Ajouter de l'air selon les besoins.

Pression de pneu	87 psi	6 bars

Entretien

Vérifier la batterie



Une batterie en bon état est essentielle à de bonnes performances machine et au fonctionnement en toute sécurité. Des niveaux de liquide incorrects ou des câbles et des connexions endommagées peuvent causer des dommages aux composants et représentent des conditions de danger.

⚠ Risque d'électrocution. Un contact sur des circuits chauds ou actifs peut causer la mort ou des blessures graves. Retirer toutes ses bagues, montres et autres bijoux.

⚠ Risque de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter d'éclabousser ou d'entrer en contact avec de l'acide de la batterie. Neutraliser les éclaboussures d'acide à batterie avec du bicarbonate de sodium et de l'eau.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S'assurer que les branchements des câbles de la batterie sont serrés et exempts de corrosion.

3 S'assurer que les crochets qui maintiennent la batterie sont en place et sécurisés.

Remarque : L'ajout de protections sur les bornes et d'un produit d'étanchéité prévenant la corrosion aidera à éliminer la corrosion sur les bornes de la batterie et les câbles.

Vérifier les rétroviseurs et le système RODS

L'entretien des aides visuelles indirectes est essentiel à la visibilité sur le lieu de travail.

1. Inspecter visuellement tous les rétroviseurs, l'objectif de la caméra et l'écran du moniteur du système RODS (si équipé) pour s'assurer qu'ils fonctionnent correctement et sont exempts de débris.

Vidanger le séparateur de carburant/eau



Un entretien approprié du séparateur de filtre de carburant/eau est essentiel au bon fonctionnement du moteur. Si l'entretien n'est pas fait, cela cause une performance médiocre du moteur et/ou un démarrage difficile et une utilisation continue peut causer des dommages aux composants. Cet entretien doit être effectué plus souvent dans les conditions extrêmement sales.

Risques d'explosion ou d'incendie. Les carburants de moteur sont combustibles. Effectuer cette procédure dans un endroit bien aéré et ouvert loin des chaufferettes, étincelles et tabac allumé. Toujours avoir un extincteur à la portée de la main.

Remarque : Effectuer cette procédure alors que le moteur est éteint.

1 Repérer le séparateur de filtre de carburant/eau et desserrer le bouchon de purge situé sur la tête du séparateur de filtre de carburant/eau.

2 Desserrer le bouchon de purge situé au bas de la cuve. Laisser l'eau se drainer dans un contenant approprié jusqu'à ce que le carburant commence à s'écouler. Serrer immédiatement le bouchon de purge.

3 Serrer le bouchon de purge et nettoyer tout déversement ou toute surface mouillée.

4 Serrer le bouchon de purge. Serrer le bouchon au couple de 1,6 Nm/14,2 po/lb.

Entretien périodique

L'entretien à effectuer tous les trimestres, annuellement et tous les deux ans doit être réalisé par une personne formée et qualifiée pour effecteur l'entretien sur cette machine conformément aux procédures se trouvant dans le manuel de réparation de cette machine.

Les machines étant restées inutilisées pendant plus de trois mois doivent subir une inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Accessoires

⚠ Risques sur la plateforme de travail

Sécurité de la zone de travail

Le chariot télescopique ne doit pas servir à soulever des personnes à moins qu'il n'y ait aucune autre possibilité. Si un chariot télescopique doit servir à soulever des personnes, les précautions suivantes doivent être prises pour la protection des occupants.

N'utiliser qu'une plateforme de travail pour le personnel approuvée par Genie en conformité avec les exigences de conception de la norme ANSI/ITSDF B56.6.



Ne pas soulever le personnel à l'aide d'un chariot télescopique à moins que celui-ci ne soit équipé d'une plateforme de travail approuvée.

L'utilisateur, ou l'employé et l'opérateur doivent procéder à des vérifications approfondies, et se conformer à toutes les règlementations et standards applicables au chantier, locales, d'état, de la province ou fédérales concernant l'utilisation d'un chariot télescopique avec une plateforme de travail.

Lire, comprendre et se conformer à tous les avertissements et instructions fournis avec l'accessoire ayant été approuvé pour soulever du personnel.

L'opérateur et les occupants de la plateforme doivent avoir reçu des instructions au sujet des risques spécifiques associés à l'utilisation d'un chariot télescopique avec une plateforme de travail, et utiliser tous les moyens, y compris ceux fournis par l'utilisateur ou l'employeur, pour les éviter.

Toujours effectuer une inspection d'avant mise en route de la plateforme selon les instructions du fabricant, avant toute utilisation.

Si un dommage ou une différence non autorisée par rapport aux conditions livrées par l'usine sont découverts, la plateforme doit être marquée d'un repère et retirée du service.

Ne pas apporter de modification à la plateforme sans autorisation écrite approuvée par Genie et le fabricant de la plateforme.

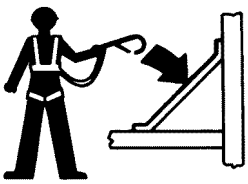
Ne pas utiliser le chariot télescopique avec une plateforme de travail fixée quelle qu'en soit la raison pour autre chose que positionner des personnes avec leurs outils, matériaux et équipements.

Fournir des casques de protection comme requis par les conditions d'utilisation.

Occupants de la plateforme

Protection contre les chutes

Un équipement individuel de protection contre les chutes (EPI) est requis pour tous les occupants de la plateforme.



Les occupants doivent porter une ceinture de sécurité ou un harnais conforme aux réglementations gouvernementales. Attacher la ligne de vie à l'ancrage prévu sur la plateforme.

Tous les EPI doivent être conformes aux réglementations gouvernementales applicables, et doivent être vérifiés et utilisés conformément aux instructions du fabricant de l'EPI.

Accessoires

Occupation de la plateforme

Ne pas transporter de matériaux directement sur la rambarde de la plateforme sauf approbation par Génie.

S'assurer que tous les matériaux et outils sont protégés contre une chute hors de la plateforme.



Garder à l'esprit les risques d'écrasement lorsqu'on s'agrippe à la rambarde de la plateforme. Pendant le déplacement de la plateforme, les occupants doivent avoir toutes les parties du corps à l'intérieur de la rambarde.



Ne pas s'assoir, se tenir debout ou enjamber la rambarde de la plateforme. Conserver en permanence un appui ferme sur le sol de la plateforme.

Ne pas entrer ou sortir de la plateforme à moins que la machine soit rangée et la plateforme au niveau du sol.

Les occupants ne doivent pas grimper sur quelque partie que ce soit du chariot télescopique afin d'entrer et sortir de la plateforme.



Ne pas descendre de la plateforme lorsque celle-ci est élevée.

Ne pas placer ou mettre à pendre à l'extérieur des charges de toute autre partie de cette machine ou de la plateforme.



Ne pas placer d'échelle ou d'échafaudage dans la plateforme ou contre toute partie de la machine.

Ne pas attacher la flèche ou la plateforme à des structures adjacentes.

Ne pas placer de charges à l'extérieur du périmètre de la plateforme.

Ne pas transporter d'outils et de matériaux excepté si leur poids est uniformément réparti et peut être manipulé par une(des) personne(s) sur la plateforme en toute sécurité.

Garder le sol de la plateforme exempt de tout débris.

Ne jamais utiliser d'échelles, boîtes, marches, planches ou éléments similaires sur la plateforme pour constituer un accès supplémentaire.

S'assurer que les dispositifs de protection individuelle contre les chutes, tels que les rambardes et les harnais complets avec ligne de vie sont en place et utilisés correctement.

Utiliser les mains courantes pour conserver l'équilibre lorsque la plateforme est en déplacement.

Ne pas augmenter la surface de la plateforme ou de la charge. L'augmentation de la zone exposée au vent diminue la stabilité de la machine.

Accessoires

Fonctionnement du chariot télescopique

S'assurer que la plateforme est fixée de façon sûre au chariot télescopique, au chariot de levage et aux fourches.

S'assurer que le chariot de levage et les fourches sont sécurisés notamment qu'ils ne peuvent pas pivoter librement.



Ne pas conduire le chariot télescopique lorsque des occupants se tiennent sur la plateforme.

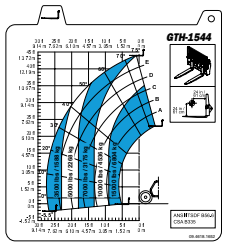
Toujours abaisser complètement la plateforme et en faire sortir les occupants avant de conduire le chariot télescopique.

Avant de soulever le personnel, la zone doit être balisée pour avertir que des personnes travaillent en hauteur.

Avant de soulever le personnel, les occupants de la plateforme et l'opérateur du chariot télescopique doivent établir un moyen de communication pour le positionnement de la plateforme.

S'assurer que les opérateurs d'autres machines avec cabine et les niveleuses sont au courant de la présence de la machine.

Soulever du personnel



Les occupants, équipements et matériaux ne doivent pas excéder la capacité de charge de la plateforme. Répartir uniformément les poids sur le sol de la plateforme.

Le poids combiné de la plateforme, de la charge et du personnel ne doit pas dépasser un tiers de la capacité au centre de gravité rapporté (24 pouces / 60 cm) comme indiqué sur le schéma de charge du chariot télescopique sur lequel la plateforme est utilisée.

S'assurer que la zone de débattement de la plateforme est dégagé de tout danger, comme des étagères de rangement, des échafaudages, des obstructions au-dessus des têtes et des câbles électriques.



Ne pas mettre à niveau la machine à l'aide de la fonction d'oscillation lorsque la plateforme est occupée.



S'assurer que la plateforme est horizontale avant le levage, et ne pas l'incliner vers l'avant ou l'arrière une fois qu'elle est occupée et élevée.

Accessoires

Éloigner les spectateurs pendant la manœuvre.

Ne pas faire appuyer la flèche ou la plateforme contre une structure pour étayer la plateforme ou soutenir la structure.

Ne pas se servir des commandes pour dégager une plateforme retenue, coincée ou empêchée de se mouvoir par une structure adjacente. Tout le personnel doit être retiré de la plateforme avant de tenter de libérer la plateforme à l'aide des commandes.



S'assurer que la zone de travail ne comporte pas d'obstruction en hauteur ou d'autres dangers éventuels.

S'assurer que la zone de débattement de la plateforme est dégagé de tout danger, comme des étagères de rangement, des échafaudages, des obstructions au-dessus des têtes et des câbles électriques.

Ne pas autoriser le personnel ou les spectateurs de toucher à la machine ou de la faire fonctionner depuis la cabine lorsque des occupants se tiennent sur la plateforme, excepté en cas d'urgence ou sous la direction des occupants.

Toujours soulever et abaisser le personnel doucement et avec attention, et uniquement à leur demande.

Instructions sur le fonctionnement

Préparation et réglages

Lire, comprendre et se conformer à toutes les normes et règlementation du site, locales et d'état, et aux lois fédérales et provinciales se rapportant à l'utilisation d'une plateforme de travail montée sur un chariot télescopique pour hisser du personnel (Aux États Unis et au Canada, les références sont ANSI/ITSDF B56.6 et CSA B335).

Si la plateforme de travail pour le personnel est équipée selon les instructions de sécurité, s'assurer qu'une copie est placée dans la cabine ainsi que sur la plateforme de travail, si elle est équipée d'un rangement pour le manuel.

Établir un périmètre de sécurité autour de la zone où des personnes travaillent en hauteur. Interdire l'accès du personnel à la zone sous la plateforme.

S'assurer que le chariot télescopique est sur une surface ferme apte à soutenir les forces imposées par la machine.

Sans personnel sur la plateforme, effectuer une simulation du levage avec le signaleur désigné au sol comme observateur, pour assurer que le rayon d'action du chariot télescopique et des accessoires est libre et que le mécanisme de levage du chariot télescopique fonctionne sans à coup.

Accessoires

Installer et sécuriser la plateforme

Centrer la plateforme sur le chariot télescopique.

Fixer correctement la plateforme au chariot télescopique selon les instructions du fabricant.

S'assurer que les fourches soutenant la plateforme sont sécurisées et ne peuvent pas pivoter vers l'avant.

Si elles sont montées sur un accessoire articulé, centrer l'orientation de l'accessoire et désactiver sa fonction de rotation.

Mettre la plateforme à niveau à la fois latéralement (fonction d'oscillation du châssis) et d'avant en arrière (fonction de basculement des accessoires).

Entrer, occuper et sortir de la plateforme

Utiliser trois points de contact lors de l'entrée ou de la sortie de la plateforme de travail.

N'entrer ou sortir de la plateforme que lorsqu'elle est au niveau du sol.

N'entrer et sortir de la plateforme qu'aux points d'entrée et de sortie désignés.

Fermer et sécuriser le point d'entrée, portière ou rambarde, avant de faire signe d'être soulevé.

Fixer les EPI aux points d'ancrages pour lignes de vie désignés.

Les occupants doivent utiliser la rambarde pour leur stabilité lors du déplacement. Garder à l'esprit les risques d'écrasement lorsqu'on s'agrippe à la rambarde de la plateforme.

Levage et abaissement de la plateforme

Mettre le frein de stationnement et placer la transmission sur le point mort.

N'autoriser le personnel à entrer ou sortir de la plateforme que lorsqu'elle est au niveau du sol.

Établir et maintenir un moyen de communication avec les occupants.

Ne déplacer la plateforme qu'à la requête d'un seul occupant désigné. Ne jamais incliner la plateforme vers l'avant ou vers l'arrière, ou tenter de mettre la machine à niveau lorsque la plateforme est occupée.

Utiliser l'alarme sonore pour avertir les occupants avant de lever ou abaisser la plateforme.

Déplacer la plateforme lentement, sans à coup et avec précaution.

Garder les mains et les pieds à l'écart de toutes les commandes autre que celle qui est en cours d'utilisation.

Lorsque la plateforme est occupée, l'opérateur du chariot télescopique doit rester assis dans la cabine avec une vue directe sur les occupants.

Accessoires

⚠ Risques avec des charges suspendues

Sécurité de la zone de travail

Sécurité générale

Ne pas lever une charge suspendue sans avoir préalablement compris les normes et règlementations du site, locales et d'état,et aux lois fédérales et provinciales se rapportant à l'activité. Aux États-Unis, les exigences sont définies par les normes ANSI/ITSDF B56.6 et OSHA 29 CFR 1926.1400-1442. Des lois, standards et règlements supplémentaires peuvent être applicables. Une formation supplémentaire est requise.

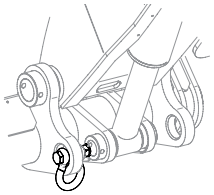
Si un chariot télescopique doit servir à transporter des personnes, les précautions suivantes doivent être prises pour la protection de l'opérateur.

Lire, comprendre et se conformer à tous les avertissements et instructions fournis avec l'accessoire ayant été approuvé pour les charges suspendues.

Seul un accessoire ayant été correctement conçu, testé et approuvé peut être utilisé pour supporter une charge suspendue.

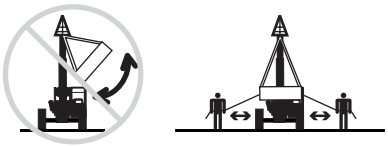
Les schémas de charge du chariot télescopique sont conçus pour des charges dont le centre de gravité est stationnaire. Puisque les charges suspendues bougent, le centre de gravité peut être modifié. Par conséquent, une attention extrême doit être portée au transport, au levage ou à la mise en place, la charge doit être observée de façon à minimiser le risque potentiel que la charge se déplace.

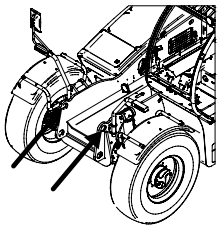
Un seul point de levage de manille est coté pour une capacité de levage maximale indiquée dans le tableau de charge, pouvant être utilisé comme un seul point de levage ou deux points de levage peuvent être utilisés pour suspendre une charge. Ne jamais excéder la capacité maximale indiquée dans le tableau de charge lors de l'utilisation d'un ou deux points de levage.

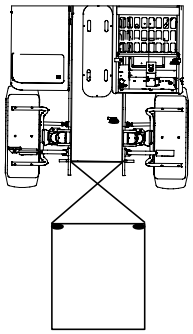


Risques de retournement

Ne pas soulever une charge suspendue sans avoir consulté le schéma de capacité de charge approprié et lisible pour la combinaison accessoire / chariot télescopique que vous utilisez.







Ne pas laisser la charge se balancer librement. Toujours arrimer les charges pour limiter leur mouvement. En plus du personnel au sol, les deux points de levage du châssis à l'avant de la machine peuvent être utilisés pour aider à stabiliser la charge extérieurement. Toujours croiser les ancrages aux côtés opposés de la charge pour en minimiser le mouvement. La conduite, les démarrages soudains, les arrêts et les virages peuvent faire balancer la charge et créer un risque si celle-ci n'est pas stabilisée extérieurement.

Utiliser seulement les arrimages appropriés pouvant résister aux charges prévues pour ancrer la charge. Ne pas utiliser les ancrages endommagés. Toujours enlever tout ancrage avant de placer une charge suspendue.

Toujours protéger les ancrages de l'abrasion et des dommages.

Garder la flèche rentrée le plus possible.

Ne pas soulever de charges suspendues lorsque la vitesse du

Accessoires

vent peut rendre la situation dangereuse.

Tout déplacement de la charge doit être effectué graduellement et à la plus petite vitesse possible pour empêcher le balancement de la charge.

Placer la plus lourde partie de la charge au plus près de la fixation.

Ne pas traîner ou tirer latéralement une charge.

Ne lever une charge que verticalement ; ne pas tirer horizontalement sur une charge, ce qui pourrait causer un balancement excessif.

Le poids de tout l'arrimage (élingues, crochets, etc.) doit être inclus comme élément de la charge.

Identifier les points de levage appropriés, en tenant compte du centre de gravité et de la stabilité de la charge.

Ne pas tenter d'utiliser la mise à niveau du châssis du chariot télescopique pour compenser le balancement d'une charge ou régler la charge une fois qu'elle est levée.

Ne pas tenter de déplacer des charges fixées ou obstruées.

Ne pas laisser une charge accrochée sans surveillance au chariot télescopique.

Maintenir la flèche et la charge aussi près du sol que possible tout en préservant la visibilité dans la direction du trajet.

Ne pas dépasser la vitesse d'un piéton (2 mph / 3,2 km/h) avec une charge suspendue.

Démarrer, se déplacer, tourner ou s'arrêter lentement pour empêcher que la charge ne devienne instable ou se balance.

Ne pas se servir des commandes pour repositionner la charge pendant le trajet. S'arrêter graduellement et complètement avant de tenter de repositionner la charge.

Ne pas circuler en diagonale par rapport à la pente puisque le centre de gravité sera déplacé en direction de la ligne de retournement, réduisant d'autant la stabilité.

Ne monter ou descendre une déclivité qu'avec une extrême attention puisque le centre de gravité sera déplacé en direction de la ligne de retournement, réduisant d'autant la stabilité.

Ne pas stationner sur une pente.

Risques de chute

Ne pas lever ou suspendre des personnes.

Risques de collision

S'assurer que la charge est dégagée de tout obstacle adjacent avant le levage.

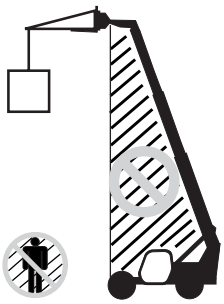
Lorsque la visibilité est ou risque d'être obstruée, à proximité ou à l'emplacement où se trouve la charge, l'opérateur doit utiliser des moyens alternatifs ou supplémentaires pour lever la charge en toute sécurité, comme un signaleur qualifié.

Les signaleurs doivent rester en permanence en communication (verbalement ou par signes) et se tenir à tout instant en contact visuel avec l'opérateur.

Risques d'écrasement

Ne jamais laisser le signaleur se tenir entre la charge suspendue et un autre objet (tel que le chariot télescopique lui-même).

Risques de chute d'objets



Ne pas soulever la charge dans la zone de chute indiquée.

Ne pas utiliser la machine pendant que des personnes se tiennent sous la charge ou dans la zone de chute. Toujours vérifier si des personnes sont sur le point de passer sous une charge et les aviser avant qu'elles ne le fassent.

Ne pas suspendre de charges à l'aide d'élingues ou de chaînes depuis les fourches ou du porte-fourches.

Éviter de lever des charges inégales.

Accessoires

Lever une charge suspendue

Vérifier que le point de dépose est plan et peut sans risque supporter la charge.

Sécuriser correctement l'accessoire au chariot télescopique.

Mettre à niveau le châssis du chariot télescopique.

Arrimer la charge comme exposé dans OSHA 29 CFR 1926.1401, 1926.1404, et 1926.1425 en mettant les parties les plus lourdes le plus près possible de la fixation.

Arrimer les charges pour limiter leur mouvement.

Demander l'assistance d'un signaleur pendant le levage de la charge si la visibilité est limitée au point d'opération.

S'assurer que le signaleur est en communication constante et en contact visuel à chaque instant.

Avec la flèche rentrée le plus possible, lentement et graduellement élever la flèche et la charge, en s'assurant de maintenir la flèche et la charge aussi près du sol que possible.

S'assurer que tous les mouvements de la flèche et des accessoires sont effectués aussi lentement que possible pour éviter le balancement de la charge.

Circulation

S'assurer que le trajet à parcourir est plan et en mesure de supporter le chariot télescopique avec sa charge.

Maintenir la flèche et la charge aussi prés du sol que possible tout en préservant la visibilité dans la direction du parcours.

Demander l'assistance d'un signaleur pendant le parcours si la visibilité est obstruée dans la direction du parcours.

Risque d'écrasement ou de collision. S'assurer que le signaleur est en communication constante et en contact visuel à chaque instant.

Ne faire aucun réglage de la charge avant d'avoir complètement arrêté le chariot télescopique.

Démarrer, s'arrêter et tourner lentement pour empêcher que la charge ne devienne instable ou se balance.

Ne pas circuler plus vite que la vitesse d'un piéton (<2 mph / 3,2 km/h).

Accessoires

Mise en place de la charge

Demander l'assistance d'un signaleur pendant la mise en place de la charge si la visibilité est limitée au point d'opération.

S'assurer que le signaleur est en communication constante et en contact visuel à chaque instant.

S'arrêter complètement à proximité du point de dépose.

Mettre le frein de stationnement et placer la transmission sur le point mort.

Lentement et graduellement, placer la charge au-dessus du point de dépose et abaisser la charge jusqu'à ce qu'elle repose en sécurité.

Une fois que la charge a été déposée, continuer à abaisser la flèche jusqu'à ce que l'arrimage et les ancrages puissent être retirés.

Signaleur (extrait de 1926.1419)

Selon l'OSHA CFR 1926.1419, un signaleur est requis lorsque :

Le point d'opération, le moyen de transport ou la zone à proximité ou à l'emplacement de la charge n'est pas pleinement en vue de l'opérateur.

Lorsque l'équipement est en déplacement, la vue dans la direction du déplacement est obstruée.

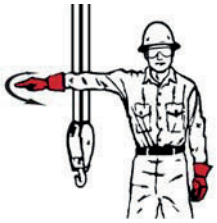
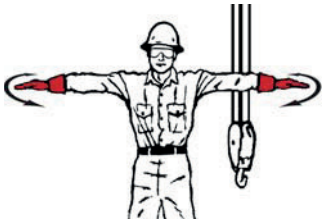
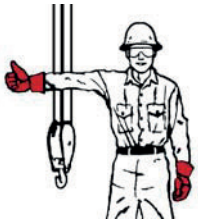
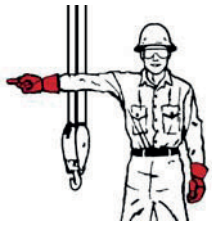
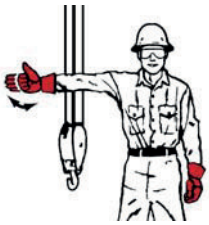
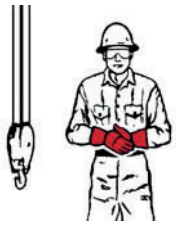
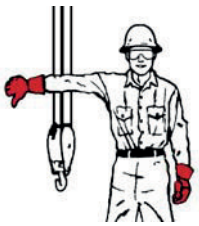
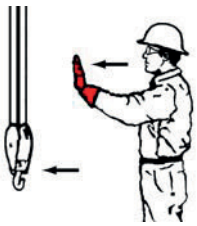
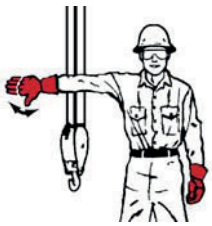
À cause des spécificités du site concernant la sécurité, c'est soit l'opérateur, soit la personne qui manipule la charge qui détermine si c'est nécessaire.

Les signaleurs doivent rester en permanence en communication (verbalement ou par signes) et se tenir à tout instant en contact visuel avec l'opérateur.

Lors de l'utilisation de signaux manuels, suivre les directives définies par OSHA CFR 1926.1419-1926.1422.

Le schéma des signaux manuels ci-dessous peut être utilisé à la place de la Méthode standard dans l'annexe A du sous-chapitre CC du chapitre OSHA CFR 1926.

Accessoires

 ARRÊTER. Le bras est tendu à l'horizontale vers le côté, paume vers le bas, et balancé d'avant en arrière.	 ARRÊT D'URGENCE. Les deux bras sont tendus à l'horizontale vers le côté, paumes vers le bas, et balancés d'avant en arrière.		 LEVER LA CHARGE. Partie supérieure du bras étendue vers le côté, avant-bras et index pointant vers le haut, la main et le doigt font de petits cercles.	 RELEVER LA FLÈCHE. Bras tendu à l'horizontale vers le côté, le pouce pointe vers le haut avec les autres doigts repliés.
 PIVOTER. Bras tendu à l'horizontale, l'index pointe dans la direction dans laquelle faire pivoter la flèche.	 RÉTRACTER LA FLÈCHE TÉLESCOPIQUE. Mains placées devant au niveau de la taille, les pouces pointent l'un vers l'autre avec les autres doigts repliés.	 RELEVER LA FLÈCHE ET ABAISSER LA CHARGE. Bras tendu à l'horizontale vers le côté, pouce pointant vers le haut, les autres doigts s'ouvrent et se ferment pour indiquer de déplacer la charge.	 TOUT BLOQUER. Mains rassemblées sur le ventre.	 DESCENDRE LA CHARGE. Bras et index pointant vers le bas, la main et le doigt font de petits cercles.
 ABAISSER LA FLÈCHE. Bras tendu à l'horizontale vers le côté, le pouce pointe vers le bas avec les autres doigts repliés.	 ÉTENDRE LA FLÈCHE TÉLESCOPIQUE. Mains placées devant au niveau de la taille, les pouces pointent vers l'extérieur avec les autres doigts repliés.	 DÉPLACER LA MACHINE/LA TOUR. Tous les doigts pointant vers le haut, le bras est tendu à l'horizontale d'avant en arrière dans un mouvement de poussée dans la direction de déplacement.	 ABAISSER LA FLÈCHE ET RELEVER LA CHARGE. Bras tendu à l'horizontale vers le côté, pouce pointant vers le bas, les autres doigts s'ouvrent et se ferment pour indiquer de déplacer la charge.	 SE DÉPLACER LENTEMENT. Une main placée devant la main qui donne le signal d'action.

Accessoires

⚠ Risques avec des charges suspendues

Caractéristiques de l'arrimage (selon OSHA CFR 1926.404)

Lorsque des employés sont responsables de l'accrochage, du décrochage ou de guider la charge ou du raccordement initial d'une charge à un composant ou à la structure, et se tiennent dans la zone de chute, tous les critères suivants doivent être atteints :

Les matériaux devant être hissés doivent être arrimés pour prévenir tout déplacement involontaire. Seuls des accessoires de levage approuvés doivent être utilisés.

Utiliser des crochets auto-refermables ou équivalent. Exception : Les crochets en « J » sont autorisés pour ajuster les charpentes.

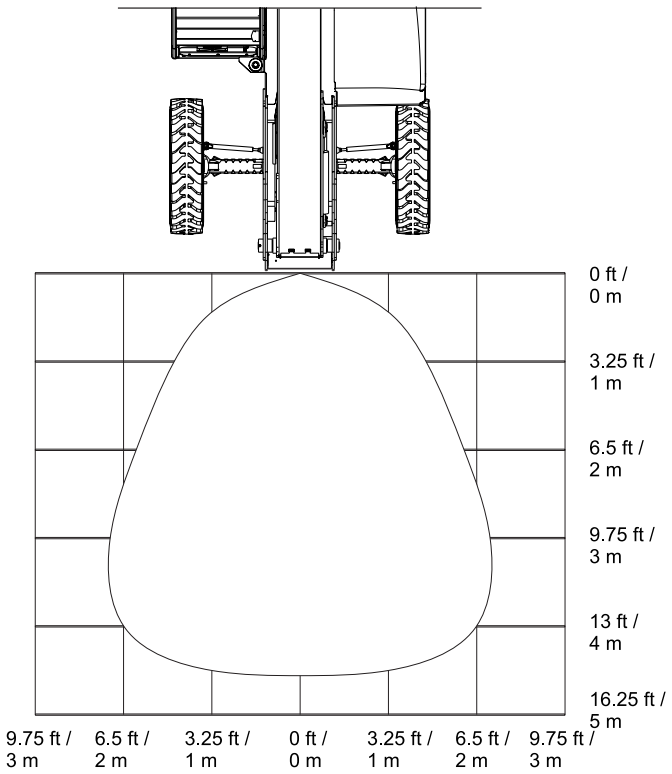
Les matériaux doivent être arrimés par un arrimeur qualifié.

Spécifications

GTH-1544		
Hauteur, rangé	8 pi 7 po	2,62 m
Longueur, rangé, sans fourches	20 pieds 4 pouces	6,20 m
Largeur, pneus standard	7 pieds 11 pouces	2,41 m
Empattement	11 pi 6 po	3,51 m
Garde au sol, centre	3 pied 1 pouce	0,38 m
Garde au sol, essieu	3 pied 1 pouce	0,38 m
Poids	32 908 livres	14 927 kg
Hauteur de la fourche en fonctionnement, maximum	44 pieds	13,41 m
Portée horizontale maximum	27 pieds 3 pouces	8,31 m
Portée minimum en hauteur	0 pieds 10 pouces	0,25 m
Capacité de levage, hauteur hauteur avec 61 cm / 24 po centre de charge	10 000 livres	4 536 kg
Capacité de levage, hauteur portée avec 61 cm / 24 po centre de charge	3 500 livres	1 588 kg
Capacité de levage maximum	15 000 livres	6 804 kg
Vitesse de circulation, maximum, Moteurs Deutz	18 mph	29 km/h
Oscillation du châssis		+/- 7°
Taille de pneu	17,5 x 25 pouces, bande de roulement 22	
Rayon de braquage, extérieur, 2 roues motrices	30 pi 10 po	9,40 m
Rayon de braquage, extérieur, 4 roues motrices	14 pi 7 po	4,45 m
Capacité du réservoir de carburant	47,6 gal	180 l
Indice maximum		45 %
Niveau sonore de l'avertisseur, caractéristique du fabricant		110 dB
Niveau sonore de l'alarme de recul, caractéristique du fabricant		97 dB
Système de détection d'objets à l'arrière	Se reporter au Manuel supplémentaire	
Informations sur le chargement du plancher		
Capacité de charge d'un pneu, maximum	19 841 livres	9 000 kg
Pression d'occupation du plancher	264 psf	12,6 kPa

Spécifications

Plage du capteur de proximité arrière



Rayon approximatif de détection. La hauteur minimale de détection du capteur de proximité arrière est de 2 ft / 0,6 m.

Schémas de charge

Calcul sur site de la capacité de charge

Toujours centrer la charge sur les fourches. Positionner la charge de façon qu'elle soit complètement appuyée sur l'arrière des fourches. La longueur de fourche doit toujours être d'au moins du 2/3 de la longueur de la charge.

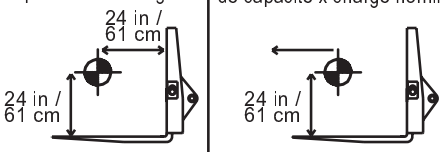
Tous les tableaux de charge du chariot à fourche télescopique Genie sont en fonction d'une charge centrée horizontalement qui est à 61 cm/24 po de la surface verticale avant du bras de la fourche. Pour les charges dont le centre de charge dépasse cette valeur, consulter le tableau et les instructions ci-dessous pour déterminer la capacité de charge réduite pour une zone de charge spécifique. Il est à noter que cela ne prend pas en compte un centre de charge qui n'est pas centré entre les fourches ou un centre de charge vertical excédant 61 cm/24 po de la face supérieure des dents de fourche. Maintenir la charge centrée sur la fourche.

Pour calculer une nouvelle capacité de charge réduite à un centre de charge plus grand que le centre de charge standard de 61 cm/24 po, multiplier la capacité de zone du tableau de charge par le facteur de réduction approprié donné dans le tableau ci-dessous. Consultez l'exemple.

Nouveau centre de gravité horizontal, mesuré de puis la surface verticale avant du bras de fourche

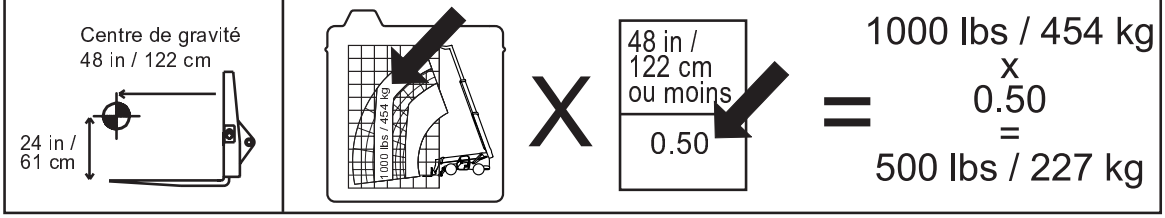
	24 in / 61 cm ou moins	28 in / 71 cm ou moins	32 in / 81 cm ou moins	36 in / 91 cm ou moins	40 in / 102 cm or ou moins	44 in / 112 cm or ou moins	48 in / 122 cm or ou moins	54 in / 137 cm or ou moins
Facteur de réduction de capacité	1.00	0.86	0.75	0.67	0.60	0.55	0.50	0.44

Centre de gravité à 24 in / 61 cm ou moins	Centre de gravité à plus de 24 in / 61 cm
Utiliser tableau des capacitiés de charge	Multiplier facteur de réduction de capacité x charge nominale



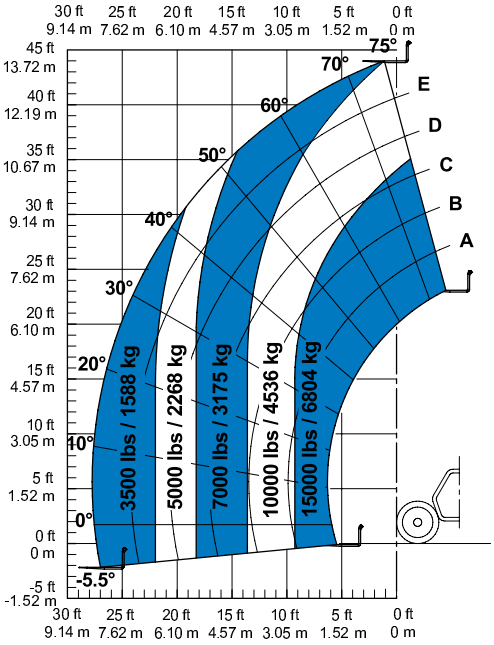
EXEMPLE

Déterminer le centre de gravité	Charge nominale x Facteur de réduction de capacité = Charge nominale réduite

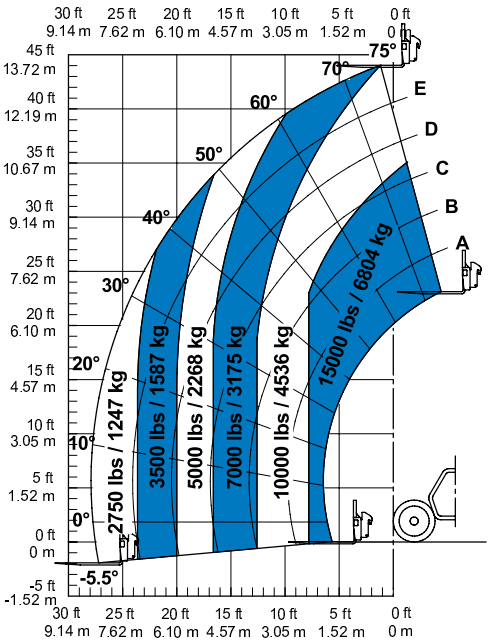


Schémas de charge

GTH-1544, Chariot standard

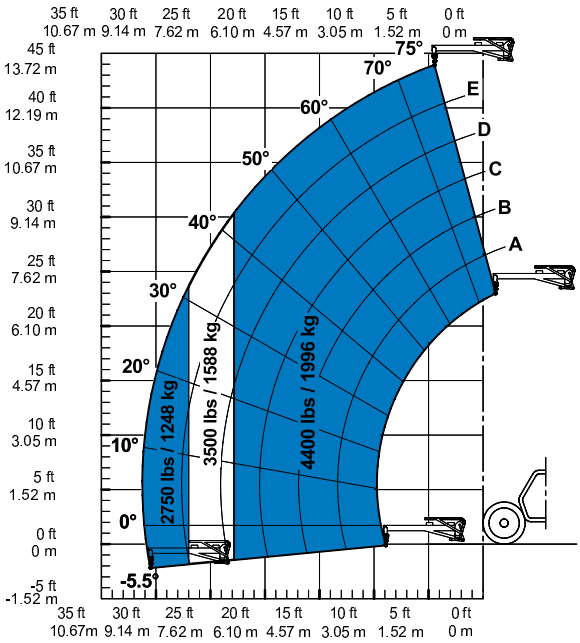


GTH-1544, Chariot rotatif

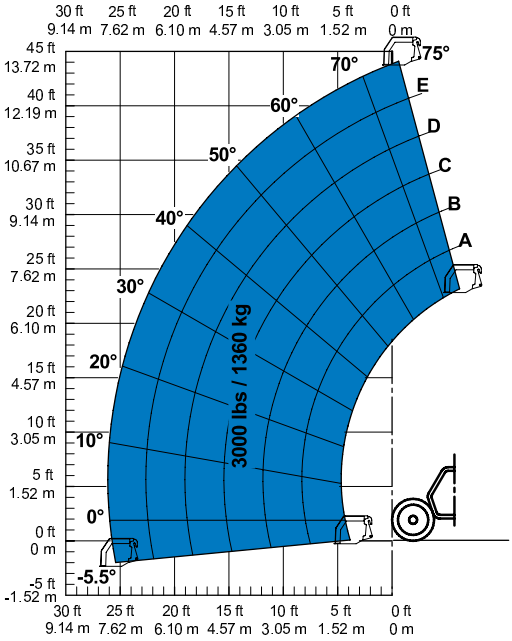


Schémas de charge

GTH-1544, flèche en treillage de 7 pieds

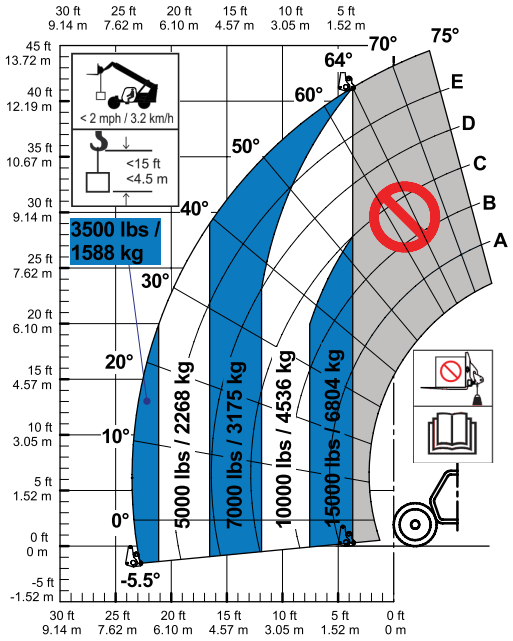


GTH-1544, godet à déchets



Schémas de charge

GTH-1544, Manille



Distribué par:

www.genielift.com